

# الدلالة في اللغة :

دلّ فلان : هداه ، وأدلت  
الطريق اهتديت إليه.

**الدلالة في اللغة :**



**والدليل: الإمارة  
و(العلامة) في الشيء أو  
الرمز .**

# علم الدلالة Semantics



ذلك الفرع الذي يدرس  
الشروط الواجب توافرها في  
الرمز حتى يكون قادرا على  
حمل المعنى

العلم الذي يختص  
بدراسة المعنى



## موضوع علم الدلالة:



دراسة الرموز بجميع أنواعها  
اللغوية وغير اللغوية

(الرمز): هو مثير بديل يستدعي لنفسه الاستجابة  
نفسها التي قد يستدعيها شيء آخر عند حضوره

اللغة: نظام من الرموز الصوتية العرفية

## المعنى:

هو الدلالة التي تحملها الكلمة

بكل جوانبها الصوتية والصرفية  
والنحوية



## المعنى اللغوي:

كلُّ مركب من مجموعة من  
الوظائف اللغوية ، وأهم عناصر  
هذا الكل ، الوظيفة الصوتية،  
ثم الصرفية ، والنحوية  
والمعجمية ، والوظيفة الدلالية  
لسياق الحال .

# عناصر المعنى

المعنى  
السياقي

المعنى  
المعجمي

المعنى  
الوظيفي

# 1- المعنى الوظيفي (التواصلية)

الوظيفة التي تؤديها إحدى الوحدات التالية :

الصوتية : التفريق بين الكلمات (درس – حرس)

الصرفية: التفريق بين المعاني الصرفية (كاتب – مكتوب  
– مكتبة - مكتب)

النحوية: ينظر فيها إلى نظام الجملة والعلاقات القائمة بين  
مواقع الكلمات فيها (ضرب زيد عليا – ضرب علي زيدا)



# عناصر المعنى

المعنى  
السياقي

المعنى  
المعجمي

المعنى  
الوظيفي

## 2- المعنى المعجمي

يؤخذ من المادة المركب منها  
اللفظ ، لا من هيئة صياغته، أي  
المعنى الذي تدل عليه الكلمة  
المفردة في المعجم وعادة تكون  
في أول الشرح

## حرف الباء وما يتصل به في الثلاثي الصحيح

ب ت ث

[ثبت] ثَبَّتَ الشيءُ<sup>(١)</sup> يَثْبُتُ ثَبَاتًا وَثُبُوتًا فهو ثابت. ورجل ثَبَّتَ المقامَ وَثَبَّتَ المقامَ، إذا كان شجاعاً لا يبرح موقفه. قال الشاعر (مديد)<sup>(٢)</sup>:

الهِيبُ لا فُوَادَ له

والتَّيْبُ قَلْبُهُ قِيَمُهُ

أي قوامه. والهيب<sup>(٣)</sup>: الجبان الأبله.

ورجل ثابت أيضاً، إذا ثَبَّت. ويقال: ثابت الجنان، إذا كان ثَبَّتَ الفؤاد.

وقد سمَّت العرب ثابتاً.

وأثبته نظراً، إذا تبيته؛ وثبته، إذا وقفته.

ب ت ج

[جبت] الجِبت: كل ما عُبدَ من دون الله من صنم وغيره؛ هكذا يقول أبو عبيدة<sup>(٤)</sup>.

ب ت ح

[بخت] البَحْتُ: الخالص الذي لا يخالطه شيء. من ذلك قولهم: أكل الخبز بَحْتًا، إذا أكله بلا إدام.

وبأحَتَ الرجلُ الرجلَ، إذا كاشفه الأمر. ويقال: بأحته الودَّ، إذا أخلصه له.

ب ت خ

الخَبْتُ: الفضاء من الأرض.

[خبت]

والبُحْتُ: فارسي معرب<sup>(٥)</sup>، وقد تكلمت به العرب، وهو [بخت] الجَدَّ.

وأخبتَ الرجلُ إخباراً فهو مُخْبِتٌ، وهو المتوقِّي [خبت] للمآثم. وجمع خَبْتُ: خُبُوت وأخبات.

والبُحْتُ: جمع بُحْتِي، عربي صحيح. قال الشاعر [بخت] (خفيف)<sup>(٦)</sup>:

يَهَبُ الألفَ والخِيولَ ويسْقِي

لَبَنَ البُحْتِ في قِصَاعِ الخَلْنَجِ

وقال الراجز<sup>(٧)</sup>:

بَنَى السَّوِيْقَ لِحَمَّهَا والذُّتُّ

كما بَنَى بُحْتِ العِراقِ القَتُّ

وتُجمع البُحْتُ بِخَاتِي وبِخَاتِي وبِخَاتٍ، والذكر بُحْتِي، والأنثى بُحْتِيَّة.

(٥) المعرب ٥٧.

(٦) البيت لعبيد الله بن قيس الرقيات في ديوانه ١٨١؛ وروايته فيه:

يَلْبَسُ الجَيْشَ بالجِيوشِ ويسْقِي

لَبَنَ البُحْتِ في عِساسِ الخَلْنَجِ

وانظر: طبقات ابن سلام ٥٣٢، والأغاني ١٦٧/١٧ و ١١٨/٢٠، والمعرب

١٣٧، واللذان في ديوانه ١٣١/٣، والتهذيب ١٠١/١، والمعرب ٥٥١/١.

(١) م: «ثبت بالمكان».

(٢) البيت لطرفة، وهو في ديوانه ٨٦، وأما القالي ١٠٤/١، والسَّمط ٣١٨، والخزاة ١٦٢/٣، والصحاح واللسان (ثبت، هبت). وفي الديوان: فالهيب؛ وفي الأمالي: ثَبَّتَهُ قَهْمُهُ.

(٣) والهيب... آخر المادة: سقط من ل م.

# عناصر المعنى

المعنى  
السياقي

المعنى  
المعجمي

المعنى  
الوظيفي

### 3- المعنى السياقي

هو المحصلة النهائية للحدث اللغوي  
في الموقف المعين  
(معنى الكلمة في السياق)  
أكلت العنب - شربت العنب  
زرت خاليَ بالأمس - كان المكان  
خالياً بالأمس.

# علاقة اللفظ بالمعنى

## 1- عند الهنود:



- قال بعضهم بأنه يتم تصور المعنى مقترنا بالوحدة الكلامية الدالة عليه (اللفظ)، ولا يمكن فصلهما.

- وقال آخرون: العلاقة بين اللفظ ومعناه علاقة فطرية أو طبيعية قديمة تقوم على أساس محاكاة الأصوات في الطبيعة.

- والرأي الثالث يقوم على وجود علاقة لزومية ضرورية بين اللفظ ومعناه (النار والدخان).

- أما الرأي الأخير فيرى أن الصلة بين اللفظ والمعنى علاقة حادثة وفق إرادة إلهية (توقيفية).

## دلالات الكلمة عند الهنود

ذات (محمد)

حدث (جاء)

كيفية (طويل)

مدلول عام  
(رجل)

# علاقة اللفظ بالمعنى

## 2- عند اليونان:



- يرى أفلاطون وأستاذه سقراط أن العلاقة بين اللفظ ومعناه علاقة طبيعية ذاتية فاللفظ يثير في الذهن مدلوله مباشرة (فطرية).



- يرفض أرسطو فكرة أستاذه أفلاطون ويرى أن الصلة بين اللفظ والمعنى عرفية اصطلاحية تواضع عليها الناس في المجتمع المحدد .



# علاقة اللفظ بالمعنى

## 3- عند العرب :

- يرى أكثرهم أن العلاقة بين اللفظ ومعناه علاقة طبيعية ، ونجد إشارات لذلك في كتبهم منذ القرن الثاني الهجري :



- قال الخليل (ت170هـ) : كأنهم توهموا في صوت الجندب استطالة ومدا فقالوا: صرّ ، وتوهموا في صوت البازي تقطيعا فقالوا: صرصر.

- وقال سيبويه (180هـ): ومن المصادر التي جاءت على مثال واحد حين تقاربت المعاني : النزوان والنقران والققران ، وإنما هذه الأشياء في زعزعة البدن واهتزازه في ارتفاع .

# اهتمامات العرب بعلم الدلالة


## 1- قديما :

### أ- اهتمامات اللغويين:

ظهر الاهتمام مبكرا متمثلا في بعض المباحث اللغوية في كتبهم نحو: المعاجم الموضوعية، كتب معاني غريب القرآن والحديث، ثم توسع هذا الاهتمام ليشمل محاولات دلالية جادة مثل:

- محاولة ابن جني ربط تقليبات المادة بمعنى واحد (ك ل م).
- محاولة ابن فارس في معجم (مقاييس اللغة) عندما ربط المعاني الجزئية للمادة بمعنى عام يجمعها.
- محاولة الزمخشري في معجم (أساس البلاغة) للفصل بين المعاني الحقيقية والمجازية.

# اهتمام ابن جني بعلم الدلالة

تراكيبها الست وهي: ق و ل، وق ل، و ل ق، ل ق و، ل و ق، مستعملة في اللغة ومعناها جميعاً "أين وجدت، وكيف وقعت، من تقدم بعض حروفها على بعض، وتأخره عنه، إنما هو للخفوف والحركة". 

ثم أخذ ابن جني يفصل في تعريف كل تقليب على حدة. ثم اتبع ذلك بمعالجة الأصل (ك ل م) ، ويرى أنها حيث تقلبت فمعناها الدلالة على القوة والشدة. والمستعمل منها أصول خمسة، وهي: ك ل م، ك م ل، ل ك م، م ك ل، م ل ك (٦٣).

# اهتمامات اللغويين

## مقاييس اللغة لابن فارس

(حَتَّ) الحَاءُ وَالثَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الحَضُّ عَلَى الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ يَبِيسُ مِنْ يَبِيسِ الشَّيْءِ. ﴿٤٥﴾  
فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: حَثَّتُهُ عَلَى [الشَّيْءِ] أَحَثُّهُ. وَمِنْهُ الحَثِيثُ ; يُقَالُ وَلَّى حَثِيثًا، أَي مُسْرِعًا. قَالَ سَلَامَةُ: ﴿٤٦﴾

وَلَّى حَثِيثًا وَهَذَا الشَّيْبُ يَطْلُبُهُ ... لَوْ كَانَ يُدْرِكُهُ رَكْضُ اليَعَاقِبِ ﴿٤٧﴾  
وَمِنْهُ الحَثْحَثَةُ، وَهُوَ اضْطِرَابُ البَرَقِ فِي السَّحَابِ. ﴿٤٨﴾

وَأَمَّا الْآخَرُ فَالحِثُّ وَهُوَ الحُطَامُ اليَبِيسُ، وَيُقَالُ الحِثُّ الرَّمْلُ اليَابِسُ الحَثِينُ. قَالَ: ﴿٤٩﴾

حَتَّى يُرَى فِي يَابِسِ التَّرْيَاءِ حُثٌّ ﴿٥٠﴾



# اهتمامات اللغويين

## مقاييس اللغة لابن فارس

(حَطَّ) الحَاءُ وَالظَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ النَّصِيبُ  
وَالجِدُّ. يُقَالُ فُلَانٌ أَحَطَّ مِنْ فُلَانٍ، وَهُوَ مَحْظُوطٌ.  
وَجَمْعُ الحَطِّ أَحَاظٍ عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ. قَالَ أَبُو زَيْدٍ:  
رَجُلٌ حَظِيظٌ جَدِيدٌ، إِذَا كَانَ ذَا حَطٍّ مِنَ الرِّزْقِ.  
وَيُقَالُ حَظِظْتُ فِي الأَمْرِ أَحَطَّ.

قَالَ: وَجَمْعُ الحَطِّ أَحُطُّ.

(حَفَّ) الحَاءُ وَالْفَاءُ ثَلَاثَةٌ أَصُولٍ: الأَوَّلُ ضَرْبٌ  
مِنَ الصَّوْتِ، وَالثَّانِي أَنْ يُطِيفَ الشَّيْءُ بِالشَّيْءِ،  
وَالثَّالِثُ شِدَّةٌ فِي العَيْشِ.

# اهتمامات العرب بعلم الدلالة

## 1- قديما :

### ب- اهتمامات الأصوليين والفلاسفة:

تمثل في إيداع كتبهم أبوابا تتناول موضوعات دلالية (دلالة اللفظ ودلالة المنطوق، دلالة المفهوم، العموم والخصوص، التخصيص والتقييد)، كما نجد الكثير من الدراسات والإشارات للمعنى في مؤلفاتهم من مثل: الفارابي، وابن سينا، وابن حزم، والغزالي وغيرهم.

### ج- اهتمامات البلاغيين:

تمثلت في دراسة الحقيقة والمجاز والكثير من الأساليب كالنهي والاستفهام، والاهتمام بنظرية النظم وأثرها في المعنى (الجرجاني 471هـ).

# اهتمامات العرب بعلم الدلالة

## 2- حديثا :

### أ- عند الغربيين:

على الرغم من ظهور إشارات واهتمامات بعلم الدلالة قديما إلا أنه لم يظهر علما مستقلا متميز عن غيره من فروع علم اللغة سوى في أواسط القرن التاسع عشر على يد :

1- اللغوي ماكس مولر في كتابه:

(العلوم اللغوية) عام 1862م.



# اهتمامات العرب بعلم الدلالة

2- حديثا :

أ- عند الغربيين:

2- اللغوي الفرنسي مايكل بريل في مقاله بعنوان (السيمانتك) عام 1897م.



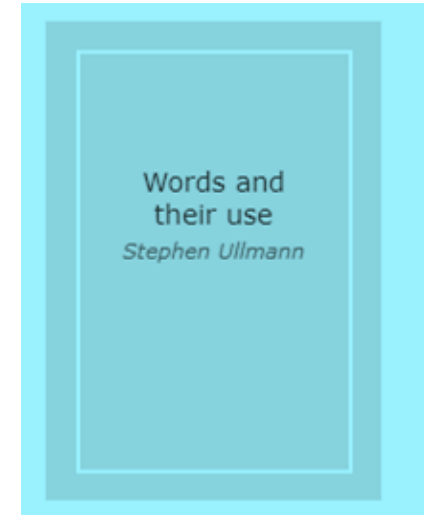


# اهتمامات العرب بعلم الدلالة

## 2- حديثا :

### أ- عند الغربيين:

3- وتوالت الدراسات بعد ذلك حتى بداية الثلاثينات من القرن الماضي حيث وضع ستيفن أولمان كتابه الذي شكل نضجا لعلم الدلالة.



# اهتمامات العرب بعلم الدلالة

## 2- حديثا :

### ب - عند العرب:

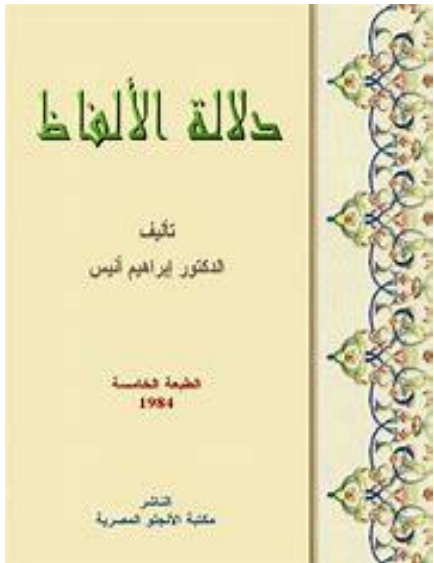
يعد الدكتور إبراهيم أنيس (أستاذ علم اللغة بجامعة القاهرة) أول من ألف من العرب حديثا في علم الدلالة من خلال كتابه: (دلالة الألفاظ) 1958م.

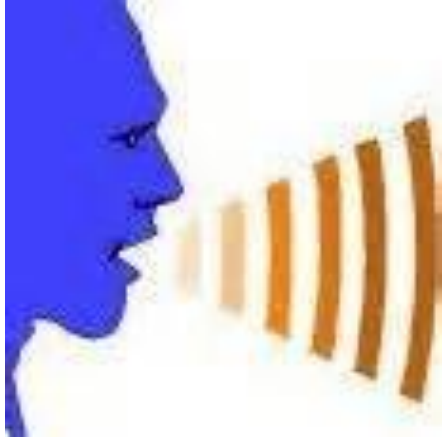
وتوالى بعده المؤلفات في علم الدلالة.

- علم الدلالة، أحمد مختار عمر.

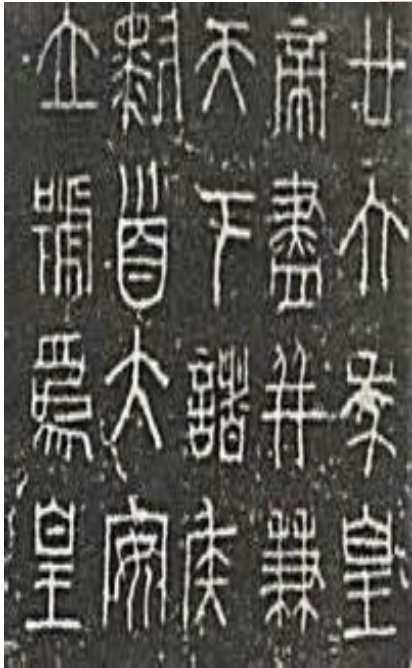
- علم الدلالة العربي، فايز الداية.

- علم الدلالة، فريد عوض حيدر.





## - أنواع الدلالة



دلالة اللفظ الواحد ليست مفردة بل مركبة  
من عدة أنواع من الدلالات والوظائف  
التي تجتمع سويا لتكوّن المعنى التام للفظ  
وتعطي دلالاته المقصودة.

# أنواع الدلالة

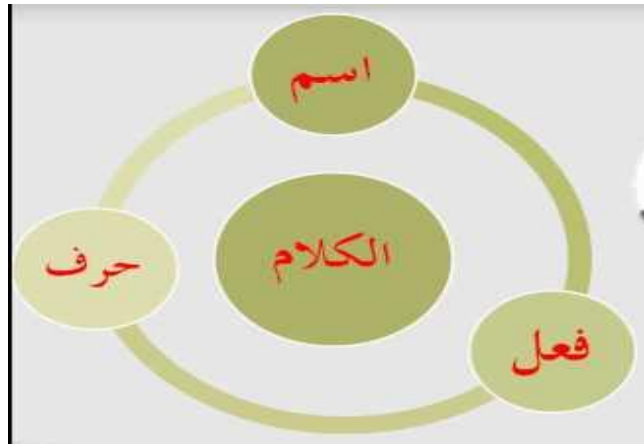


## 1- الدلالة الصوتية

## 2- الدلالة الصرفية



## 3- الدلالة النحوية



# أنواع الدلالة



## 4- الدلالة المعجمية

## 5- الدلالة السياقية

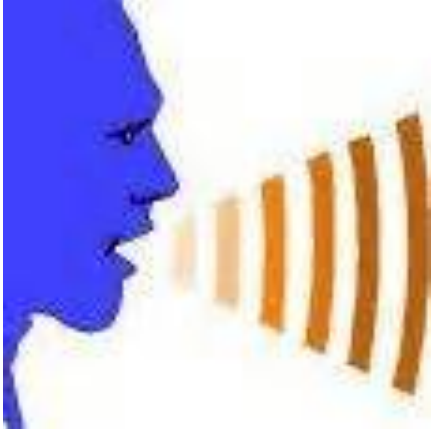


## 6- الدلالة الاجتماعية

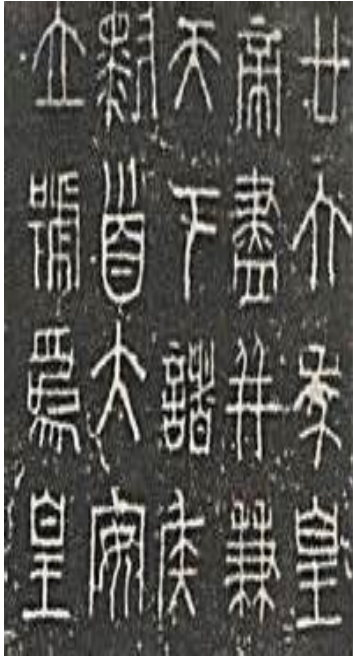
# أنواع الدلالة (تطبيق)

حضر الأسد  
الاجتماع

- 1- الدلالة الصوتية
- 2- الدلالة الصرفية
- 3- الدلالة النحوية
- 4- الدلالة المعجمية
- 5- الدلالة السياقية
- 6- الدلالة الاجتماعية



# علم المعاجم والدلالة المحاضرة الثامنة



التطور الدلالي وخصائصه-

# التطور الدلالي

الجانب الدلالي أكثر القطاعات اللغوية  
لأنه مرتبط بعوضكة التطور البشرية





# التطور الدلالي (تغير

(المعنى هو تغير

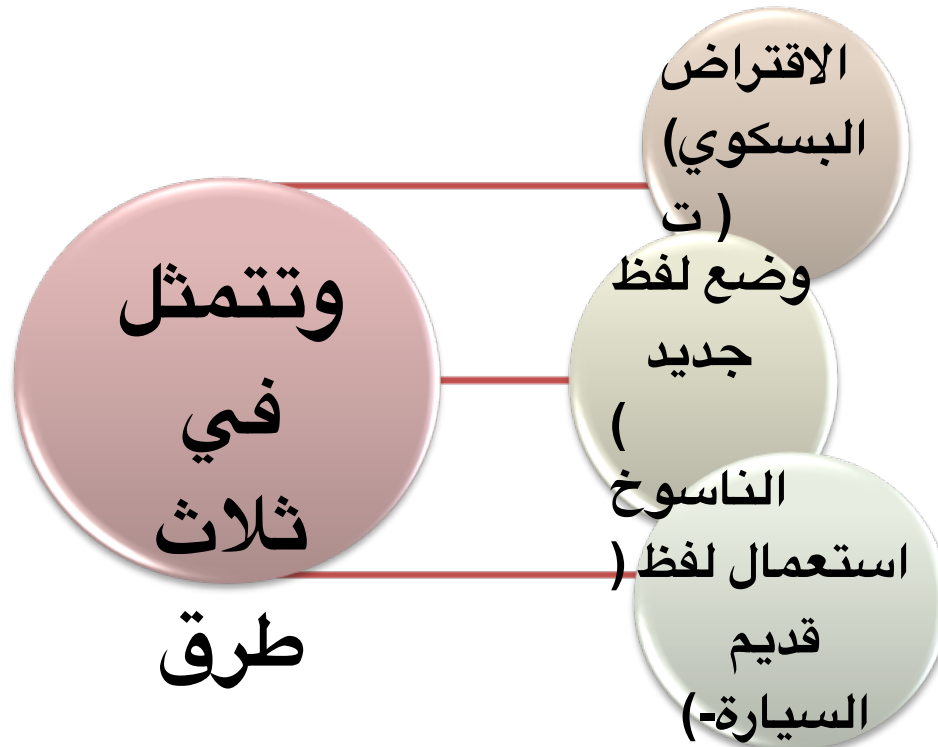
الكلمات معانيها  
ما يطرأ على معاني  
الكلمات من تغير أو  
تطور يتصل بلفظها،  
أو بمعناها أو  
بتوسيع المعنى أو



# أسباب التطور الدلالي (تغير)

## ظهور الحاجة-1 (المعنى)

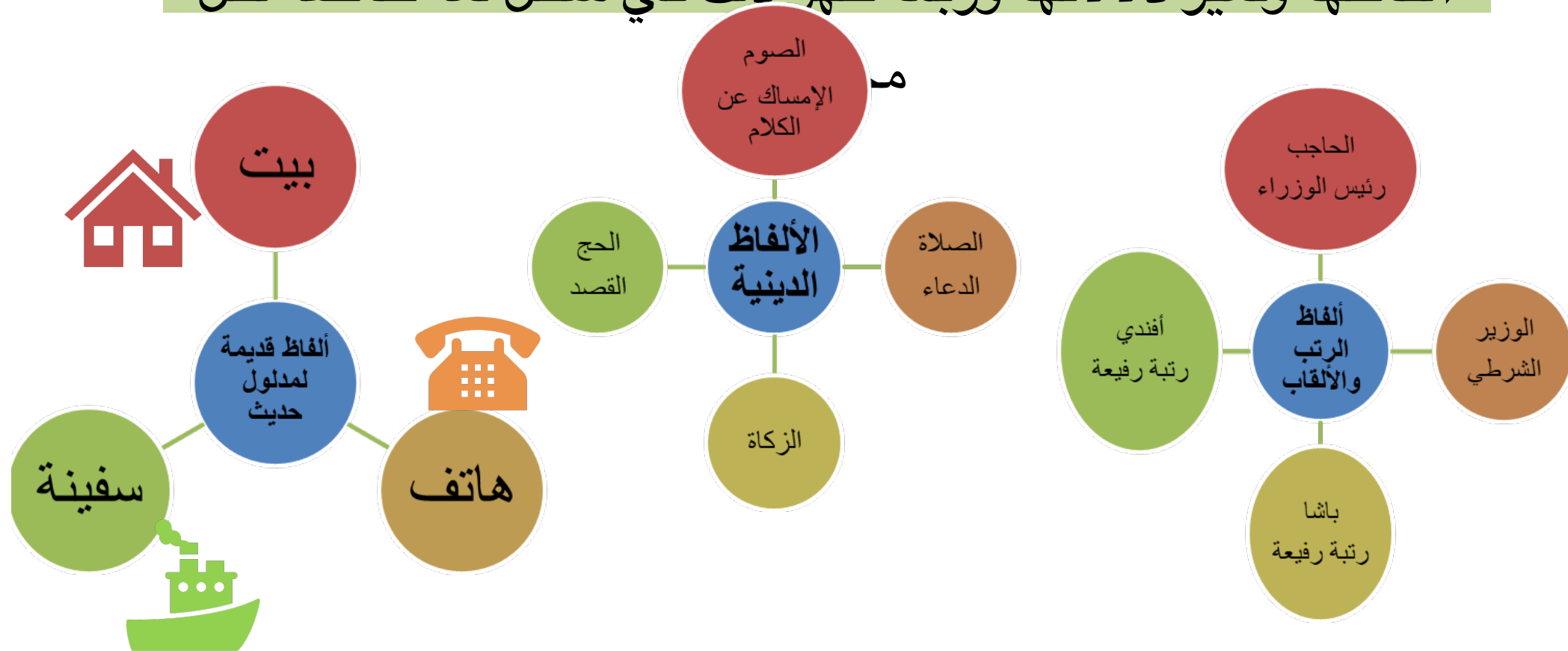
الحاجة للتعبير عن فكرة حديثة أو  
اختراع جديد أو اكتشاف حديث.



# أسباب التطور الدلالي (تغير

## التطور الاجتماعي والثقافي - المعنى

كان لتطور المجتمعات والشعوب وورقيها أثر حتمي في تطور ألفاظها وتغير دلالاتها وربما ظهر ذلك في شكل لغة خاصة لكل



# أسباب التطور الدلالي (تغير

التطور الاجتماعي والثقافي <sup>المعنى</sup>

تنتقل الدلالات من الدلالات الحسية إلى  
الدلالات المجردة، نتيجة لتطور العقل

هو بحر في



بحر. البشري



الحقد: احتباس المطر  
الذكاء: ذكت النار اشتد

الرطانة  
الإبل مجتمعة-"  
"الكلام بالأعجمية

# أسباب التطور الدلالي

(تغير المعنى)

## الجوانب النفسية-3 والعاطفية

عما يكون للفظ دلالة قبيحة أو معيبة أو مكروهة، أو تتصل بالقدارة والدنس، أو تصرح بمحذور، ويسمى ذلك التلطف

ألفاظ الهيبة  
والاحترام  
الشيخ،  
الأستاذ

ألفاظ مرتبطة  
بالغريزة  
الجنسية

ألفاظ الموت  
والأمراض، المفازة  
الحمى، المبروكة

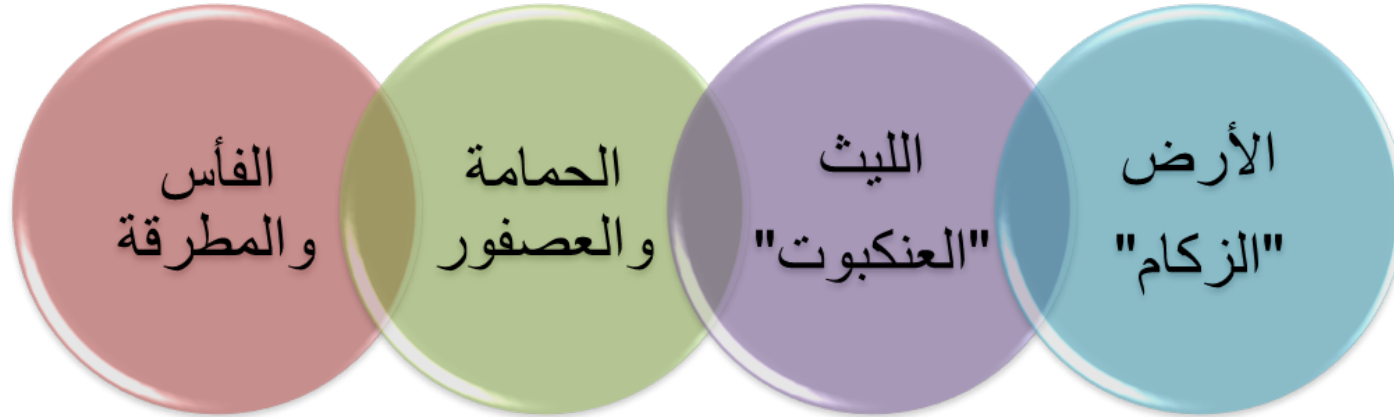
ألفاظ القاذورات  
(الكنيف،  
المستراح، بيت  
الراحة، بيت  
الأدب)

# أسباب التطور الدلالي

(تغير المعنى)

## الانحراف-4

استعملوا اللفظ بمعنى آخر قريب أو مشابه،  
أونتيجة لسوء فهم أو لبس أو غموض، ويكثر  
لدى الأطفال.



# أسباب التطور الدلالي

(تغير المعنى)

## المجاز-5

الانتقال بالمعنى إلى معنى مجازي وعادة يتم دون قصد ولهدف معين.

عين  
الإبرة

رجل  
الكرسي

# أسباب التطور الدلالي (تغير المعنى)

## الابتداع-6

يعد سببا واعيا وراقيا لتغير المعنى يقوم به المهووبون وأصحاب المهارة في الكلام، أوتنهض به المجامع اللغوية والهيئات العلمية، ويكون لغرض

“حاجة





# أنواع التطور الدلالي (أشكال تغير



## تخصيص الدلالة (تضييق المعنى)

هو تحويل الدلالة من المعنى الكلي إلى المعنى الجزئي،  
أو تضييق مجالها، وعرفه بعضهم بأنه تحديد معاني الكلمات  
وتقليلها.



# أنواع التطور الدلالي (أشكال تغير

## (تعميم الدلالة (توسيع المعنى) -2

هو الانتقال من معنى خاص إلى معنى عام،  
فيصبح مجال استعمال الكلمة أوسع  
ودلالاتها أكثر.



# أنواع التطور الدلالي (أشكال تغير

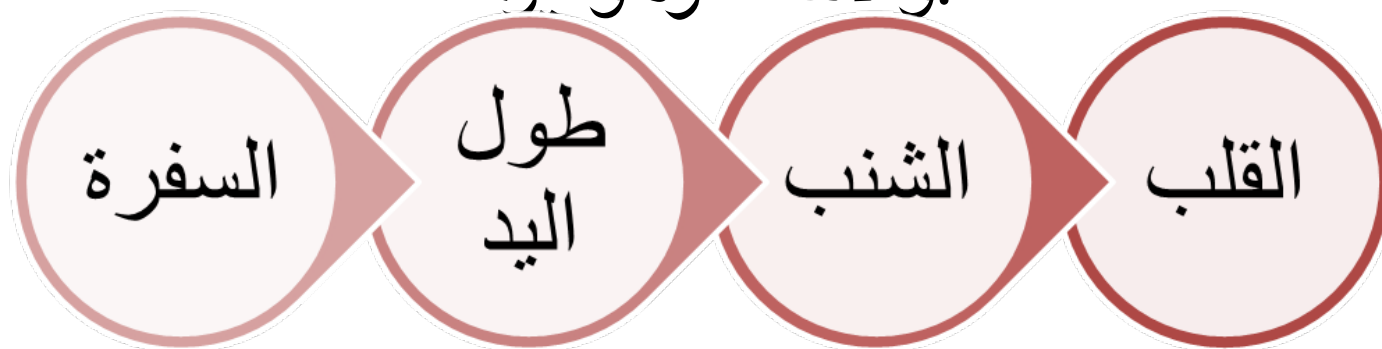
(المعنى)

(انتقال الدلالة (المجاز -3)



وفيه ينتقل المعنى إلى معنى آخر مساو له ومعاذل، كأن ينتقل من المحل إلى الحال، أو من السبب إلى المسبب والعكس وهكذا، وذلك بطرائق مختلفة كالمجاز المرسل

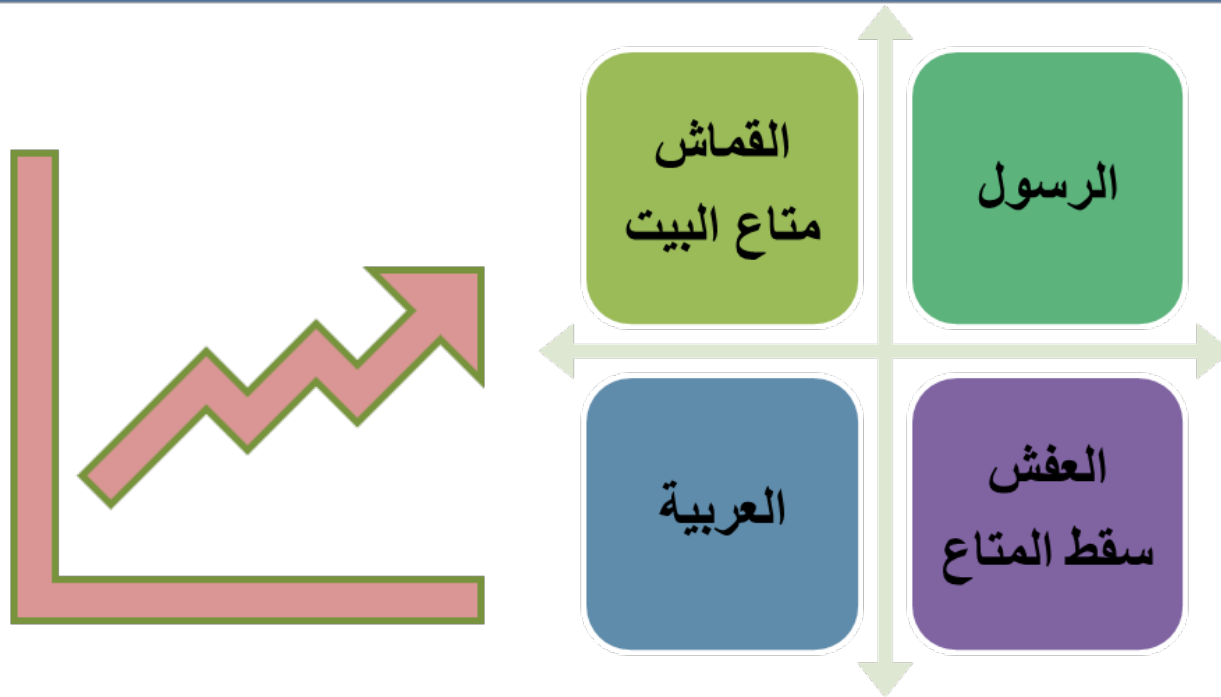
والاستعارة وغيرها.



# أشكال انتقال المعنى

## رقى المعنى -1

وفيه ينتقل المعنى إلى معنى آخر أرقى منه وأسمى



# (أشكال انتقال المعنى)

## (انحطاط المعنى (ابتذال المعنى -2)

وفيه يهبط المعنى إلى معنى آخر أضعف منه وأقل منزلة.



## خصائص التطور الدلالي



يسير ببطء وتدرج فلا يتم بشكل 1-  
فجائي سريع بل يستغرق وقتا  
طويلا ، كما يحدث بصورة تدريجية  
فينتقل أولا إلى معنى قريب منه، ثم  
إلى ثالث متصل به وهكذا حتى  
يصل أحيانا إلى معنى بعيد

## جول (مقاييس اللغة)

الجيم والواو واللام أصل واحد، وهو الدُّورَان. يقال جالٌ يجول [جَوْلًا] وجَوْلَانًا، وأَجَلْتُهُ أنا. هذا هو الأصل، ثمَّ يشتق منه. فالجَوْلُ: ناحية البئر، والبئر لها جوانبٌ يُدَارُ فيها. قال:

رَمَانِي بِأَمْرِ كُنْتُ مِنْهُ وَوَالِدِي بَرِيًّا وَمِنْ جَوْلِ الطَّوِيِّ رَمَانِي

والمَجْوَلُ: العُدَيْر، وذلك أَنَّ الماءَ يَجُولُ فيه.

وربما سُبِّهَتْ الدِّرْعُ به لصفاء لونها.

والمَجْوَلُ التُّرسُ والمَجْوَلُ: قَمِيصٌ يَجُولُ فيه لابسُهُ. قال امرؤ القيس: ويقال لصغار المال جَوْلَانٌ، ذلك أَنَّهُ يَجُولُ بين الجَلَّةِ.

وقال الفراء: ما لفلانٍ جَوْلٌ، أي ماله رأيٌ.

وهذا مشتقٌّ من الذي ذكرناه، لأنَّ صاحب الرأي يُدِيرُ رأيه وَيُعْمَلُهُ. فَأَمَّا الجَوْلَانُ فبلدٌ؛ وهو اسمٌ موضوعٌ. قال:

فَأَبَ مَضِلُّوهُ بِعَيْنِ جَلِيَّةٍ وَخَوْدِرَ بِالْجَوْلَانِ حَزْمٌ وَنَائِلٌ



## خصائص التطور الدلالي

يحدث تلقائياً بطريق آلي لا دخل-2  
فيه للإرادة الانسانية كسقوط  
علامات الإعراب من اللهجات العربية  
الحديثة، وتغير أوزان الأفعال أيضا  
(يكتب)، وتأنيث بعض الكلمات  
(المذكرة (رأس، بطن).





## خصائص التطور الدلالي



أنه جبري الظواهر؛ لأنه يخضع في-3  
سيره لقوانين صارمة لا اختيار  
للإنسان فيها ، ولا يمكن وقفها أو  
تعطيلها أو تغييرها (حال اللغة  
العربية الآن).

## خصائص التطور الدلالي

أنه في غالب أحواله مقيد ببيئة-4  
معينة وعصر خاص، فلم يحدث في  
تاريخ اللغات تطور دلالي حدث  
لجميع اللغات الإنسانية بصورة  
واحدة ووقت واحد.



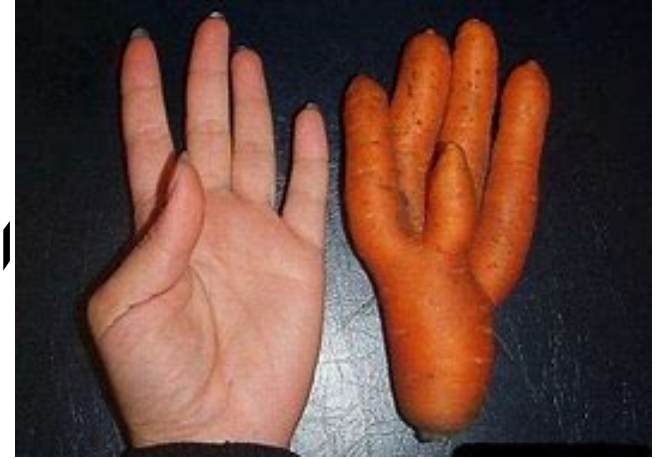
## خصائص التطور الدلالي

أنه يشمل جميع أفراد البيئة دون استثناء-5  
(عند حدوثه)سقوط علامات الإعراب



## خصائص التطور الدلالي

أنه ينتقل إلى الدلالة الجديدة بإحدى-6  
العلاقين: المجاورة المكانية أو الزمانية(الشنب،  
(العقيقة)، والمشابهة(رأس، رجل



## تمرين

### تمثل المواقف الآتية مصطلحا انتشر على مواقع التواصل فما هو؟



٩ - قال وزير بريطانيا الثمين لوزيرة الرفيع ” من يراك يظن أن بريطانيا في أزمة غذاء “  
فقصف جبهته وقال له ” من يراك يعلم سبب الأزمة ” .

١٠ - أراد رجل أن يحرص ج فقال له ” لم أعرفك سوي عندما رأيت حمارك “  
فقصف جحا جبهته قائلاً ” الحمير تعرف بعضها ” .

١١ - رجل يقول لزوجته هل تعلمين أن المرأة تتكلم ٣٠٠٠ كلمة في اليوم بينما يتكلم الرجل ١٠٠٠ كلمة فقط .  
قالت له صحيح لأننا نضطر الي تكرار الكلام للأغبياء حتي يستوعبون .  
فقال لها ماذا تقولين .

قالت له أرايت سأضطر أن أعيد الكلام مرة أخرى .

## تمرين

تمثل المواقف الآتية مصطلحا انتشر على مواقع التواصل فما هو؟

٩- قال وزير بريطانيا الثمين لوزيرة الرفيع ” من يراك يظن أن بريطانيا في أزمة غذا فقصف جبهته وقال له ” من يراك يعلم سبب الأزمة ” .

١٠- أراد رجل أن يحرص ج فقال له ” لم أعرفك سوي عندما رأيت حمارك “  
فقصف جحا جبهته قائلاً ” الحمير تعرف بعضها ” .

١١- رجل يقول لزوجته هل تعلمين أن المرأة تتكلم ٣٠٠٠ كلمة في اليوم بينما يتكلم الرجل ١٠٠٠ كلمة قالت له صحيح لأننا نضطر الي تكرار الكلام للأغبياء حتي يستوعبون .  
فقال لها ماذا تقولين .

قالت له رأيت سأضطر أن أعيد الكلام مرة أخرى .





# المحاضرة التاسعة

نظريات تحليل المعنى  
أولاً: نظرية الحقول الدلالية

# نظريات تحليل المعنى





# تمرري

انظر إلى هذه الكلمات التالية وانطق اللون وليس الكلمة

أخضر أحمر أصفر

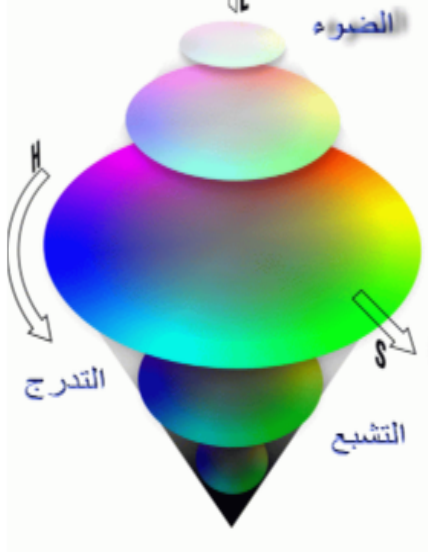
أسود أزرق أحمر

أحمر أسود أصفر

أخضر أزرق أزرق

أصفر أسود أخضر

لماذا جعلتها  
تنتمي إلى  
مجموعة  
واحدة؟



ماذا نسمي هذه  
المجموعة؟

حقل الألوان



# الحقول الدلالية

(الحقول المعجمية)

Semantic field

أولاً: تعريفها

هي مجموعة من الكلمات ترتبط  
دلالاتها وتوضع تحت لفظ عام  
يجمعها.

ويعرف أولمان الحقل الدلالي: بأنه (قطاع  
متكامل من المادة اللغوية  
(يعبر عن مجال معين من الخبرة



# نظرية الحقول الدلالية

فكرة النظرية :

تقوم على أساس جمع الكلمات ذات المعاني المتقاربة  
والملامح الدلالية المشتركة تحت لفظ عام واحد.



# متى تطبق النظرية؟ ومتى أحتاجها؟

إذا أريد معرفة نفسية صاحب النص أو -1  
:أخلاقه

في سواد الشارح المظلم والصمت الأصم  
وي لون الدياجي المدلهم

إذا أريد معرفة بيئة النص -2

:قال الشاعر

وودادي لك نص لم يخالفه قياس  
لايكن عهدك وردا إن عهدي لك آس



# متى تطبق النظرية؟ ومتى أحتاجها؟

إذا أريد معرفة المستوى الاجتماعي لصاحب النص -3

عندما هجرته حبيبته ميلينا كتب إليها رسالة يقول فيها  
" لا شيء مهم سوى أن الطريق الترابي الذي كنت أقطعه مشياً  
للوصول لبيتكم تم رصفه وإضاءته، لن يحتاج خطيبك أن يقطع  
الوحل .. كما كنت أفعل "

Franz Kafka



## ثانياً: فحوى النظرية

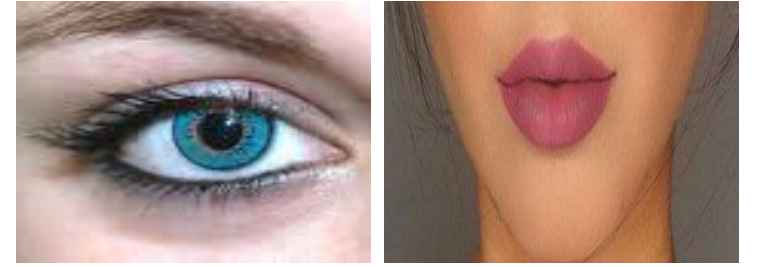
لكي نفهم معنى الكلمة يجب أن نفهم مجموعة الكلمات المتصلة بها دلالياً

يقول ليونز: يجب دراسة العلاقات بين المفردات داخل الحقل أو الموضوع الفرعي، ويعرّف معنى الكلمة بأنه: محصلة علاقاتها بالكلمات الأخرى داخل الحقل المعجمي



## ثالثا: هدف النظرية

تهدف إلى جمع كل الكلمات التي تنتمي لحقل معين ، والكشف عن صلاتها ببعضها وصلتها بالمصطلح العام .



: أمثلة

- حقل النبات
- حقل الحيوان
- حقل الألوان
- حقل الأصوات
- حقل الأدوية



# الحقول الدلالية



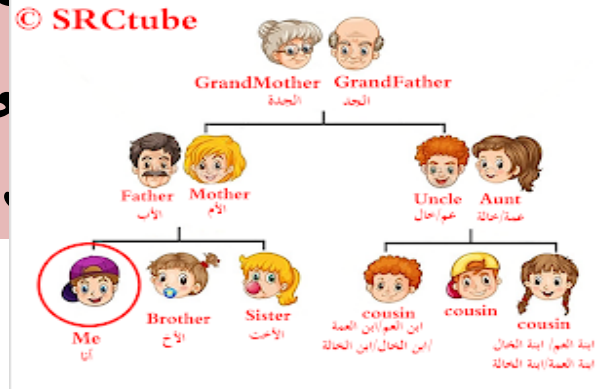
- كما وسعوا مفهوم الحقل الدلالي ليشمل:
  - **الكلمات المترادفة والمتضادة** -1
  - **الأوزان الاشتقاقية**، وسموه بالحقول -2:
    - **الدلالية الصرفية**، مثل
      - **حقل أسماء الأفعال**
      - **حقل ما جاء على وزن أفعل**
    - **أجزاء الكلام وتصنيفاتها النحوية**، مثل -3:
      - **حقل الأفعال**
      - **حقل الحروف**
      - **حقل الأسماء**
  - **الحقول المنتجماية**، وهي الكلمات التي -4:
    - **تترابط عن طريق الاستعمال** مثل
      - **صهيل - فرس**



# رابعاً: تاريخ النظرية

- أما العلماء **الأمريكيون** فاهتموا بالانثروبولوجيون منهم بتطبيق هذه النظرية على عدة مجالات منها: القرابة، النبات، الحيوان، الأمراض.... الخ
- وفي **فرنسا** تطورت النظرية حيث ركز علماءها على حقول عرض ألقاظها للتغير أو امتداد السريع والتطور الملحوظ.

- تبلورت فكرة الحقول الدلالية في العشرينات والثلاثينات من القرن العشرين على أيدي علماء **سويسريين وألمان** وأهمهم: أسبن، جولس، بروزيج، ترير، الذي درس الألفاظ الفكرية في اللغة الألمانية الو



## خامسا: مبادئ النظرية



• لا تكون الوحدة المعجمية عضوا  
في أكثر من حقل.

1

• لا بد أن تنتمي كل وحدة  
معجمية إلى حقل معين.

2

• لا بد من النظر في السياق الذي  
وردت فيه الكلمة وعدم إغفاله.

3

• لا يمكن دراسة الكلمات مستقلة  
عن تركيبها النحوي.

4

# مثال على السياق

قال الحطيئة في الزبرقان بن بدر:  
دع المكارم لا ترحل لبغيثها واقعد فإنك أنت الطاعمُ



## سادسا: أهمية النظرية

1- الكشف عن العلاقات وأوجه الشبه والاختلاف بين الكلمات التي تنضوي تحت حقل معين وبينها وبين المصطلح العام الذي يجمعها (كأس-القتل).

2- الكشف عن الفجوات المعجمية داخل الحقل، أي عدم وجود كلمات تعبر عن معنى معين (التصنيف بحسب الجنس والعمر)

3- تمدنا بالكثير من الكلمات في الموضوع الواحد مما يسهل الأمر على المتكلم والكاتب.

4- تجمع مفردات اللغة في شكل تركيبى مما ينفي عنها تهمة التسيب.

5- كشفت عن العموميات والأسس المشتركة التي تحكم اللغات، وأوجه الخلاف بينها.

6- دراسة حقول اللغة تعد أيضا دراسة لحضارة اللغة وعاداتها وتقاليدها وعلاقاتها الاجتماعية وتطورها وماطرأ عليها من تغييرات.

# الحقول الدلالية ومعاجم الموضوعات

كتاب الخيل لمعمر بن  
(المثنى) (224هـ)



كتاب الإبل  
(للأصمعي) (216هـ)



من الملاحظ بشكل كبير الشبه  
بين معاجم الموضوعات  
(الرسائل اللغوية) التي ظهرت  
في المرحلة الثانية من مراحل  
جمع اللغة وبين نظرية  
الحقول الدلالية.

فما وجه الشبه بينهما؟؟؟؟؟؟

# الحقول الدلالية ومعاجم الموضوعات

كتاب الخيل لمعمر بن  
(المثنى) (224هـ)



كتاب الإبل  
(للأصمعي) (216هـ)



من الملاحظ بشكل كبير الشبه  
بين معاجم الموضوعات  
(الرسائل اللغوية) التي ظهرت  
في المرحلة الثانية من مراحل  
جمع اللغة وبين نظرية  
:الحقول الدلالية من حيث  
كلاهما يقسم ويرتب بحسب-  
الموضوعات.  
كلاهما يجمع الكلمات-

# ظهرت أيضا عند العرب بعض الكتب التي يمكن تسميتها بالمعاجم؛ حيث تضم موضوعات متعددة بين دفتيها



## • منها:

- الألفاظ ، لابن السكيت
- المنجد في اللغة ، للحسن الهنائي
- الألفاظ الكتابية ، للهمذاني
- المخصص ، لابن سيده، ويعد معجمه أضخم وأشمل وأوفى دراسة موضوعية



# مقارنة العمل العربي بالعمل الغربي في مجال الحقل الدلالي

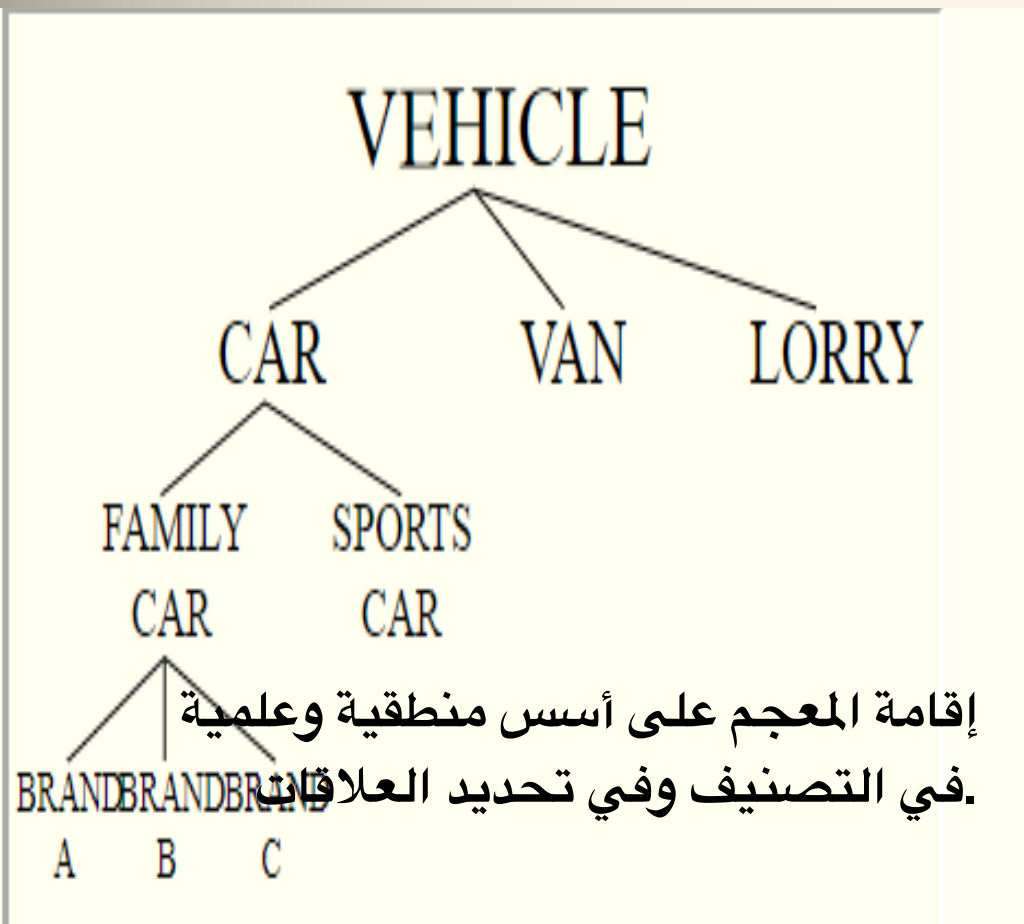
## العمل الغربي

- ظهر متأخرا في القرن التاسع عشر وأواخر القرن العشرين.
- إقامة المعجم على أسس منطقية وعلمية في التصنيف وفي تحديد العلاقات.
- الاهتمام ببيان العلاقات بين الكلمات في الحقل الواحد وإدراجها كمميزات وخصائص.
- الاستعانة بأحدث الأجهزة في جمع المادة وتصنيفها.

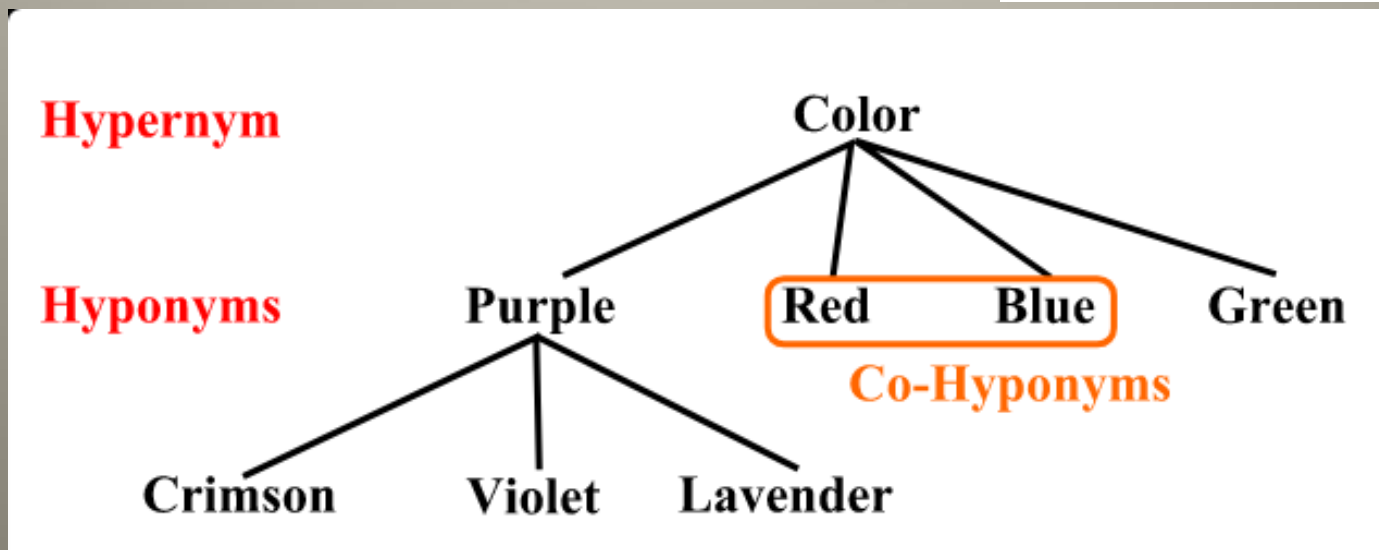
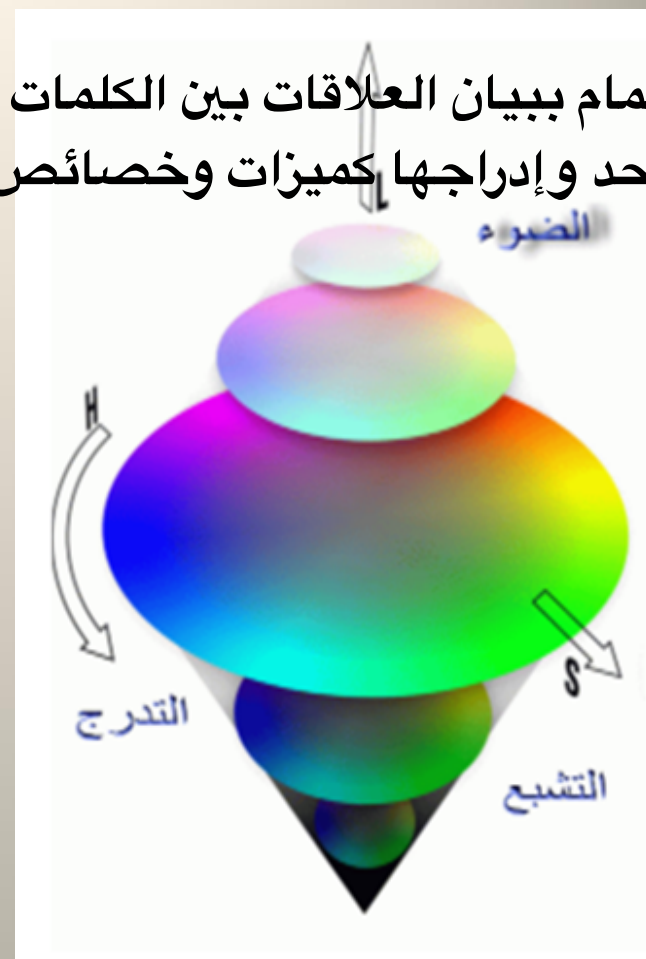
## العمل العربي

- كان له السبق حيث ظهر مبكرا في القرن 3 الهجري 9 ميلادي.
- عدم اتباع منهج معين في جمع الكلمات.
- **عدم المنطقية في تصنيف الموضوعات وتبويبها.**
- عدم الاهتمام ببيان العلاقات بين الكلمات في داخل الموضوع الواحد وذكر أوجه الشبه والخلاف بينها.
- القصور في حصر المفردات.





الاهتمام ببيان العلاقات بين الكلمات في الحقل الواحد وإدراجها كميزات وخصائص.



# أنواع الحقول

3- الحقول التجريدية  
(ألفاظ الخصائص  
الفكرية)، وهو أهم  
الأنواع.

2- الحقول المحسوسة  
ذات العناصر المنفصلة  
(العلاقات الأسرية)

1- الحقول المحسوسة  
المتصلة (نظام الألوان)

يرى ترير أن الحقول اللغوية ليست منفصلة، بل تنضم  
إلى بعضها لتشكل حقولا أكبر، (الحرف-الرياضة-  
(التعليم)(نشاطات إنسانية).

كما يرى إمكانية التبادل بين الحقول بعضها وبينها  
وبين الحقل العام، وقد يمتنع ذلك عند عدم

مفردات معجمية	حَقول مفهومية	قَرابة	أثية	ملابس
مفردات معجمية		أب	قنر	ثوب
		جد	صحن	معطف
		أخ	كأس	رداء
		أخت	بادية	لزار

# معجم الحقول الدلالية

قادت نظرية الحقول الدلالية العلماء إلى التفكير في وضع معجم كامل يضم كافة الحقول الموجودة في اللغة وبداخلها



St-Takla.org

يعد معجم الكلمات الإنجليزية الذي وضعه روجيت أول وأشهر معجم أوروبي على نظام الحقول الدلالية، وتوالت بعده المحاولات في الألمانية والفرنسية والإسبانية.

إلا أن جميع هذه المحاولات يعاب عليها عدم ترتيب المادة المعجمية على أساس تسلسلي تدريجي

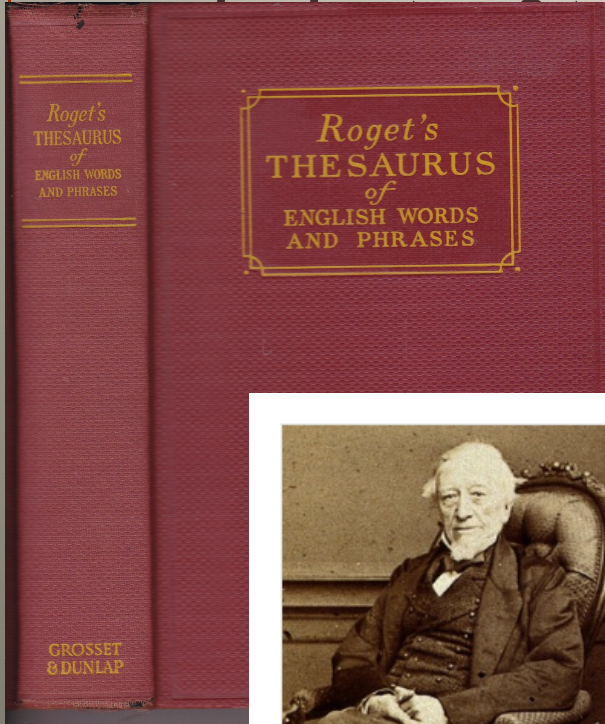


Photo: Peter Mark Roget (1779-1869). Photograph by Ernest Edwards, 1867

# أسس وضع معجم مصنف وفق نظرية الحقول الدلالية

يقوم المعجم المصنف وفق الحقول  
الدلالية على أساسين هما :

- وضع قائمة بمفردات اللغة.

- تصنيف هذه المفردات  
بحسب المجالات أو المفاهيم  
التي تتناولها.

# المشاكل التي تواجه واضعي معاجم الحقول الدلالية

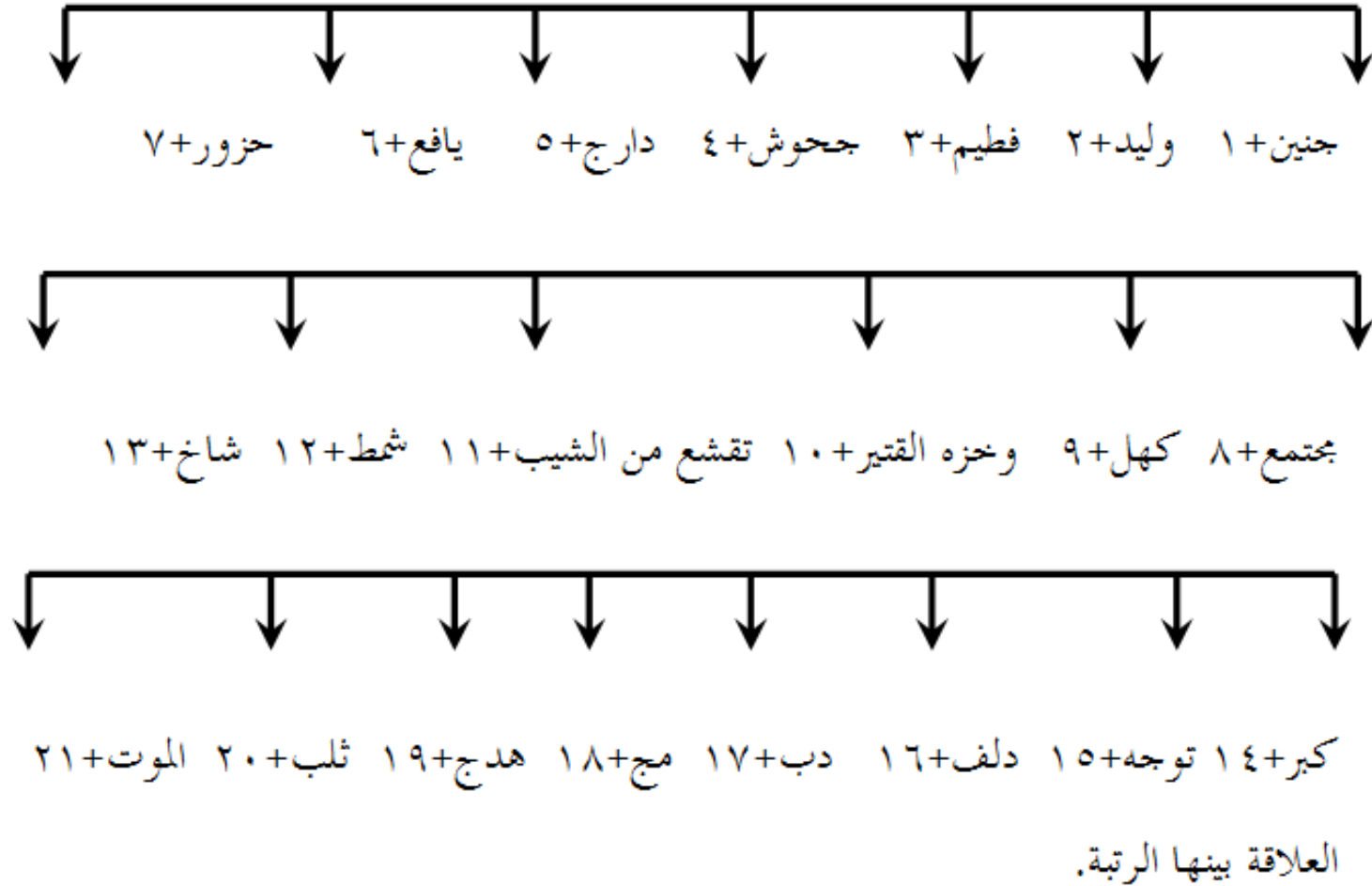
1- حصر الحقول أو المفاهيم الموجودة في اللغة وتصنيفها (قلبه أبيض، قلبه أسود، العين، الخال).

2- التمييز بين الكلمات الأساسية والهامشية داخل الحقل (الأحمر-القرمزي).

3- تحديد العلاقات بين الكلمات داخل كل حقل (ترادف-اشتمال-تضاد-الجزء بالكل-التنافر).



الحقل الدلالي: الألفاظ الدالة على سن الإنسان



## تمرين:

أَحَجَّاجٌ لَا يَفْلُحُ سِلَاحُكَ، إِنَّهَا الْمَدَى  
إِذَا وَرَدَ الْحَجَّاجُ أَرْضاً مَرِيضَةً  
شَفَاهَا مِنَ الدَّاءِ الْعُضَالِ الَّذِي بِهَا  
خَايَا بِكَفِّ اللَّهِ حَيْثُ تَرَاهَا  
\* تَتَّبَعُ أَقْصَى دَائِبِهَا فَشَفَاهَا  
\* غُلَامٌ إِذَا هَزَّ الْقَنَاةَ سَقَاهَا  
**(فَقَالَ: لَا تَقُولِي (غُلَامٌ)؛ وَلَكِنْ قُولِي: (هُمَامٌ)**

أَعَادَتِ الشَّاعِرَةُ الْبَيْتَ وَعَدَلَتْ فِيهِ مَا أَرَادَهُ (الْحَجَّاجُ)، وَاسْتَأْنَفَتْ تَقُولُ

سَقَاهَا فَرَوَاهَا بِشَرْبِ سَجَالِهِ \* دِمَاءَ رِجَالٍ حَيْثُ مَالَ حَشَاهَا

إِذَا سَمِعَ الْحَجَّاجُ رِزْماً كَتِيبَةً \* أَعَدَّ لَهَا قَبْلَ النُّزُولِ قِرَاهَا

أَعَدَّ لَهَا مَسْمُومَةً فَارِسِيَّةً \* بِأَيْدِي رِجَالٍ يَحْلُبُونَ صَرَاهَا

فَمَا وَلَدَ الْأَبْكَارُ وَالْعُونَُ مِثْلَهُ \* بِبَحْرٍ وَلَا أَرْضٍ يَجِفُّ تَرَاهَا

فَلَمَّا قَالَتْ هَذَا الْبَيْتَ التَّفَّتَ (الْحَجَّاجُ) إِلَى (عَنْبَسَةَ بْنِ سَعِيدٍ) وَقَالَ

قَاتَلَهَا اللَّهُ، وَاللَّهِ مَا أَصَابَ صِفَتِي شَاعِرٌ مِثْلُكَ دَخَلْتَ الْعِرَاقَ غَيْرُهَا؛ وَاللَّهِ إِنِّي لِأَعِدُّ لِلْأَمْرِ عَسَى أَلَّا يَكُونَ أَبَدًا -

ثُمَّ التَّفَّتَ إِلَيْهَا فَقَالَ: حَسْبُكَ

قَالَتْ: إِنِّي قَدْ قُلْتُ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا

قَالَ: حَسْبُكَ! وَيَحِكُ حَسْبُكَ

وَنَادَى (الْحَجَّاجُ): يَا غُلَامُ! اذْهَبْ بِهَا إِلَى قَيْمِ بَيْتِ الْمَالِ فَقُلْ لَهُ يَقْطَعُ لِسَانَهَا


(فَذَهَبَ بِهَا الْغُلَامُ إِلَى خَازِنِ الْمَالِ، وَقَالَ لَهُ: يَقُولُ لَكَ الْأَمِيرُ: (اقْطَعْ لِسَانَهَا

فَطَلَبَ الرَّجُلُ حَجَّامًا لِيَقْطَعَ لِسَانَ الشَّاعِرَةِ، فَقَالَتْ: تَكَلَّمْتُ أُمَّكَ؛ أَمَا سَمِعْتَ مَا قَالَ؟! **إِنَّمَا أَمْرُكَ أَنْ تَقْطَعَ لِسَانِي**

بِالصَّلَاةِ





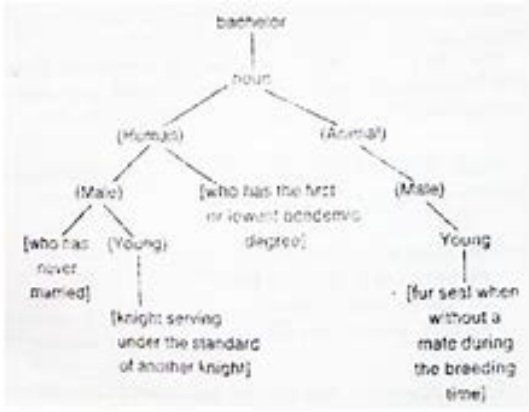


المحاضرة العاشرة  
تابع نظريات تحليل المعنى  
ثانيا: نظرية المكونات الدلالية (التحليلية) (التكوين الثلاثي)

♦ تهتم بدراسة وتحليل الكلمات إلى  
مكونات وعناصر، حيث يتحدد معنى  
الكلمة من خلال ماتحملة من ملامح  
ومكونات تميزها عن غيره.

## تعريف النظرية التحليلية

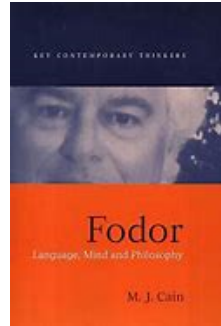


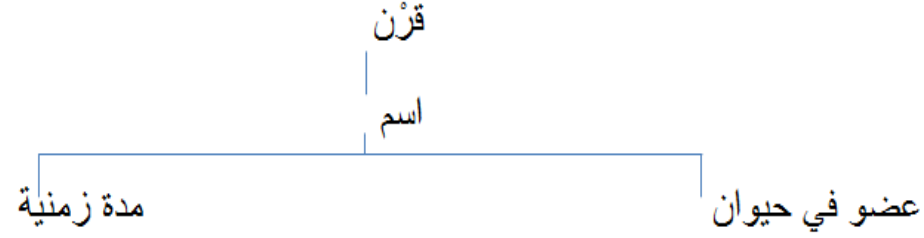


كاتز

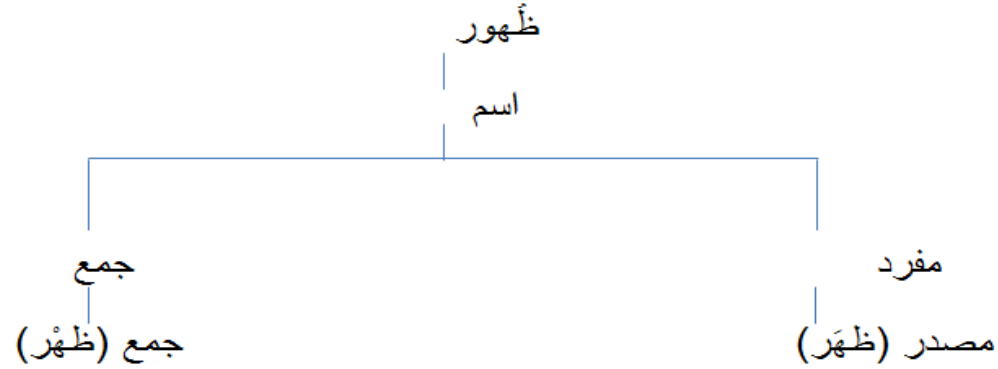
## تاريخ النظرية

♦ بدأت النظرية على يدي كاتز وفودور في مقال بعنوان: بنية النظرية الدلالية The Structure of a semantic Theory ، نشره عام 1963م بشكل أولي، ثم أدخل عليها بعض التعديلات عندما جعل طريقة عرض المعلومات عن معنى الكلمة بوضعها في رسم شجري أو داخل جداول متدرجة ومتسلسلة.





أمثلة:



## خصائص النظرية

لفتت الأنظار  
إلى المكونات  
الدلالية في علم  
النحو التوليدي  
التحويلي.

وصفت بأنها  
أفضل تجربة  
لتحليل المعنى  
لمكونات صغرى

هي أول نظرية  
دلالية تفصيلية  
استخدمت في  
أمريكا لفترة  
طويلة.

ذكر أولمان أنها  
لعبت دورا هاما  
في تطوير  
الدلالة التركيبية

## مستويات تحليل المعنى وفق النظرية

تدرس النظرية التحليلية معنى الكلمة من خلال مستويات متدرجة على النحو التالي:

1- تحليل كلمات الحقل الدلالي وبيان العلاقات بين معانيها.

2- تحليل كلمات المشترك اللفظي إلى مكوناتها أو معانيها المتعددة.

3- تحليل المعنى إلى عناصره التكوينية المميزة.

♦ يهتم هذا المستوى باستخلاص أهم الملامح التي تجمع كلمات الحقل الدلالي من جهة ، وتميز بين أفرادها من جهة أخرى، للوصول إلى معنى كل كلمة وعلاقة كل منها بالأخرى.

♦ وهذا يعني أن هذا التحليل يأتي في مرحلة تالية لجمع الكلمات في حقول دلالية.

♦ كما يعني أن مستوى التحليل إلى عناصر في هذا النظرية هو امتداد لنظرية الحقول الدلالية، ولكن لا يعني هذا ارتباطهما؛ فمن الممكن جمع الكلمات في حقل وتبيين العلاقات بينها دون تحليل كلماتها إلى عناصر تكوينية والعكس.

## 1- تحليل كلمات الحقل الدلالي وبيان العلاقات بين معانيها:



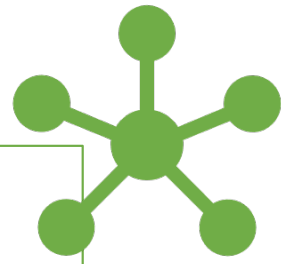
## تحليل كلمات المشترك اللفظي -2

### تقوم النظرية على

تشذير كل معنى من معاني الكلمة إلى -  
سلسلة من العناصر الأولية مرتبة بطريقة  
تسمح لها بالتقدم من العام إلى الخاص.

يتم تحديد كل معنى من معاني الكلمة عن -  
طريق تتبع الخط من (المحدد النحوي) إلى  
إلى (المميز) (المحدد الدلالي).



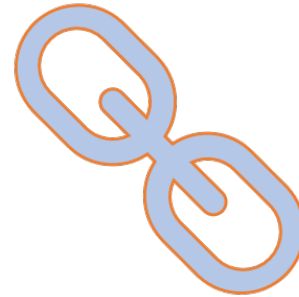


## المشترك الهومونيمي

وجود كلمتين أو أكثر متشابهتين في الصورة اللفظية ، لكن مختلفتان في الأصل و في المعنى ، و لا وجود لعلاقة دلالية واضحة بين معانيهما ، فمثلا كلمة الجد و هو أب أحد الوالدين ،والجد وهو الحظ ،والجد وهو وجه الأرض، و الجد بمعنى القطع، و نحن إذا تأملنا هذه المعاني لا نجد بينها علاقة دلالية.

## المشترك البوليزمي

دلالة الكلمة الواحدة على عدد من المعاني المختلفة لكن بشرط أن تربط هذه المعاني علاقة دلالية بمعنى مركزي، فمثلا كلمة لسان لها عدة معاني تربطها علاقة بالمعنى المركزي الذي هو آلة الحديث.



# أنواع المكونات - (المحددات) لمعنى الكلمة

## المحدد الدلالي: وهو -2

عنصر عام مشترك بين الكلمات التي تنتمي إلى ، حقول معجمية مختلفة ، لذا ممكن أن نجده في ، أماكن أخرى من المعجم ، ويمثل الصفات العامة للمعنى.

## المحدد النحوي -1:

يمثل الوصف الشكلي أو الوصف النحوي لمعنى الكلمة، وعده كاتز وفودور عنصرا غير أساسي.

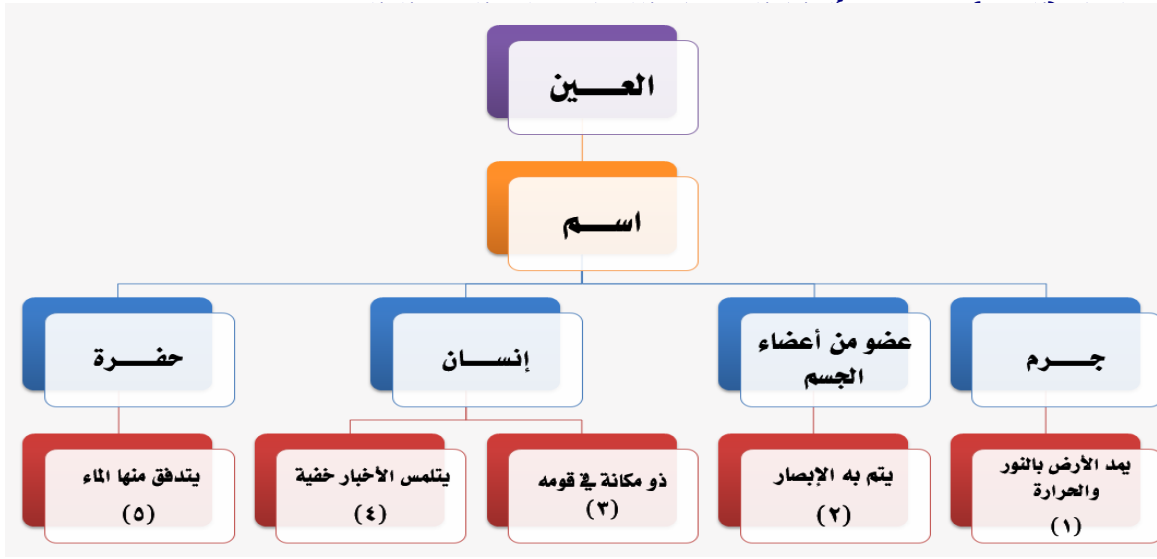
## المميز: وهو عنصر -3

خاص بمعنى معين يميزه ويحدده، ويقع دائما في آخر السلسلة، ولا يوجد في ، أماكن أخرى من المعجم ، ويمثل الصفات الفارقة والملامح الجوهرية للمعنى.

## ملاحظة: لايمكن لأحد\*

معاني الكلمة أن يملك المكونات والعناصر نفسها التي يملكها معنى آخر للكلمة نفسها.

ويمكن التمثيل لذلك بتحليل أهم معا



ويمكن قراءة الشكل السابق على النحو التالي

**المكون الأول:** المحدد النحوي للكلمة (عين) هو أنها: اسم، لا فعل، ولا حرف

**المكون الثاني:** المحدد الدلالي لهذه الكلمة

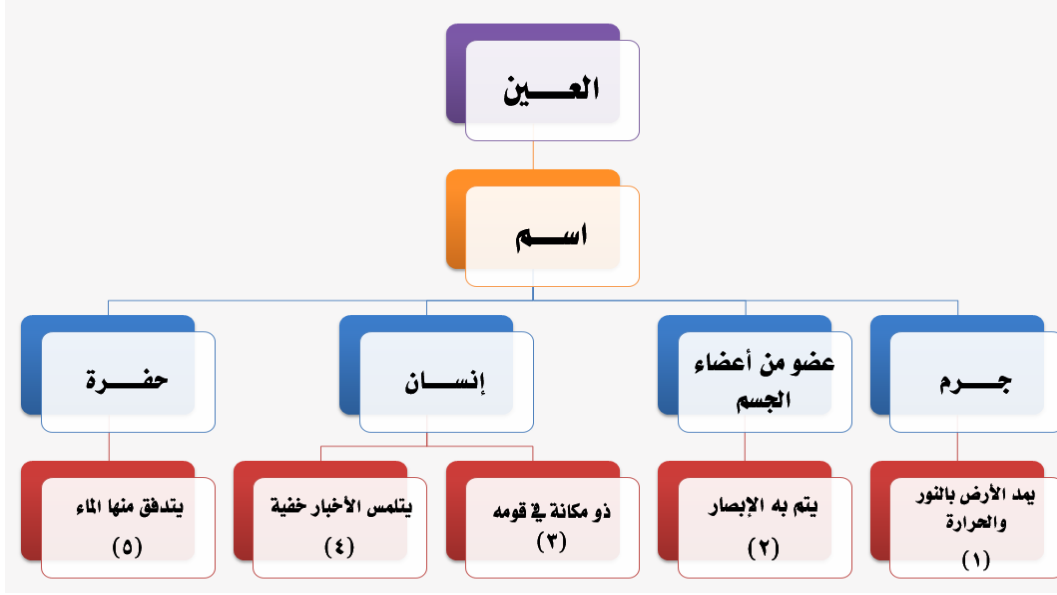
**في المعنى (1) بأنه: جِزْم؛** ولكن هناك كثير من الأجرام؛ ولذلك نحتاج إلى صفة أخرى تُحدِّد الجرم المقصود، وهو ما ستُحقِّقه الصفات الفارقة الآتي ذكرها

**وفي المعنى (2) بأنه: عضو من أعضاء الجسم (في الإنسان والحيوان)؛** ولكن أي عضو، فالأعضاء كثيرة؟ وهذا ما ستُوضِّحه الصفات الفارقة

**وفي المعنى (3)، (4) بأنه: إنسان؛** ولكن ما صفاته التي يتميِّز بها عن جنسه؟ وهذا ما ستُوضِّحه الصفات الفارقة

**وفي المعنى (5): بأنه: حفرة؛** ولكن الحُفَر كثيرة، فمن أيها هذه؟ سوف تُميِّز هذا أيضاً الصفات الفارقة

ويمكن التمثيل لذلك بتحليل أهم معاني لفظة (العين)، وهي من ألفاظ المشترك اللفظي، على النحو التالي



أداء الشكل السابق على النحو التالي

**المكون الثالث: الصفات الفارقة**

1. في المعنى (1): يتميز بأنه: يمد الأرض بالنور والحرارة (الشمس)
2. في المعنى (2): يتميز بأنه: يقوم بعملية الإبصار (العين المبصرة)
3. وفي المعنى (3): يتميز بأنه: ذو مكانة في أهله (واحد من الأعيان)
4. وفي المعنى (4): يتميز بأنه: يتلمس أخبار العدو
5. وفي المعنى (5): تتميز بأنها: تتدفق منها الماء (عين الماء؛ كالبر)

عين الركبة

الjasوس

كبير القوم

عين الماء

عين الباصرة

إلخ.....

عين الركبة

الjasوس

كبير القوم

عين الماء

العين الباصرة

إلخ.....

عقرب الساعة

الحشرة السامة

البرج الفلكي

(١) هناك عين تراقبنا

(٢) شربت من العين

(٣) لسعته عقرب

أهمية المحدد -  
النحوي في  
التمييز بين  
معاني الكلمة  
الواحدة (عصب)

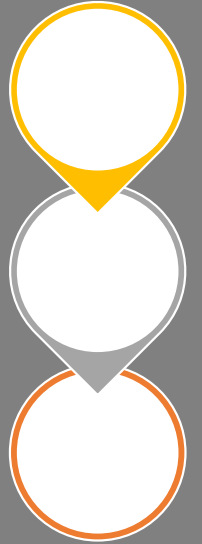
عصب عينيه ملتهب.



عصب عينيه كي لا يرى.



الماء عصب الحياة.



## - إمكانية إضافة بعض المحددات وإسقاطها من أجل تغيير المعنى (المجاز)

♦ أسد الغابة مفترس.  
♦ أسد الله حمزة بن عبدالمطلب.

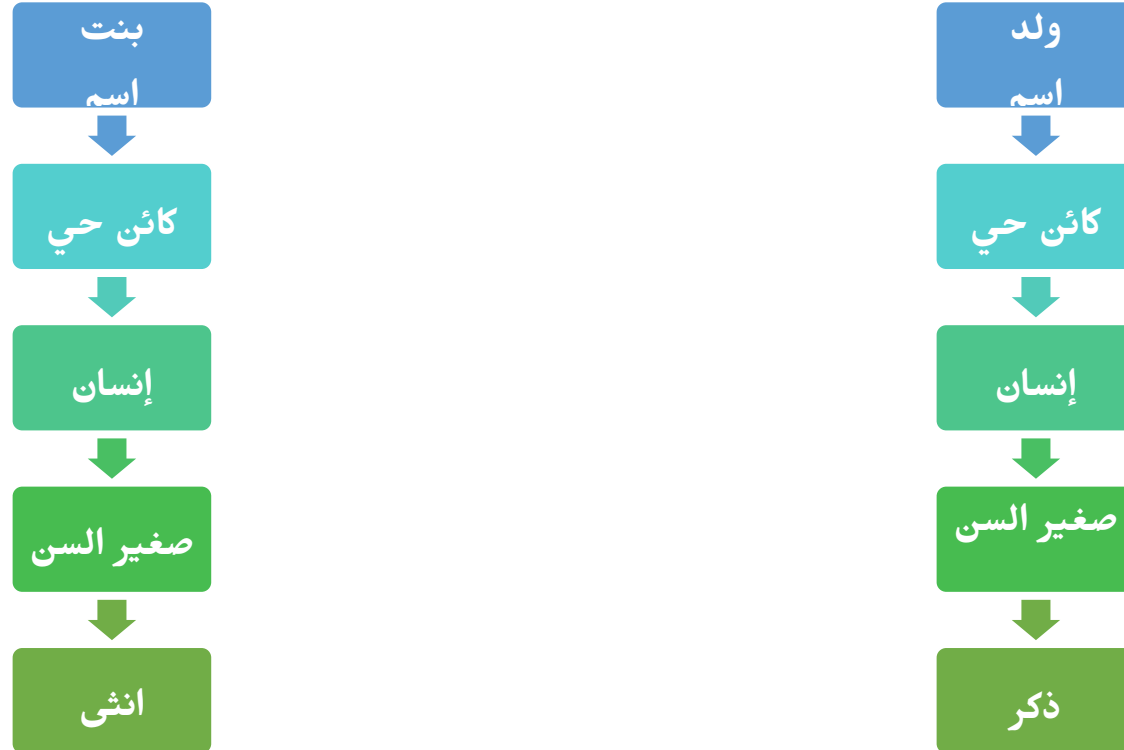
♦ طار العصفور.  
♦ طار الخبر بين الناس



يمكن تطبيق النظرية على الوحدات المعجمية المختلفة وليس على المشترك-

فقط:

(رجل - امرأة) (ولد - بنت)



: ويمكن تطبيق النظرية على معنى الكلمة وهي مستخدمة في جملة تامة -  
(ولد) (المحدد النحوي أو الوظيفة النحوية)



♦ ضرب محمد الولد



♦ جاء الولد

## مستويات تحليل المعنى وفق النظرية

تدرس النظرية التحليلية معنى الكلمة من خلال مستويات متدرجة على النحو التالي:

1- تحليل كلمات **الحقل الدلالي** وبيان العلاقات بين معانيها.

2- تحليل كلمات **المشترك اللفظي** إلى مكوناتها أو معانيها المتعددة.

3- تحليل المعنى إلى عناصره **التكوينية** المميزة.

### تحليل المعنى -3 إلى عناصره التكوينية المميزة

♦ يهتم هذا المستوى بتحديد أهم الملامح التي تجمع كلمات الحقل الدلالي من جهة ، وتميز كل كلمة من كلمات هذا الحقل عن غيرها من الكلمات في الحقل نفسه من جهة أخرى، للوصول إلى معنى كل كلمة وعلاقة كل منها بالأخرى.

# الخطوات الإجرائية لتحديد العناصر التكوينية

1- استخلاص مجموعة من المعاني -  
بينها صلة دلالية قوية تشكل مجالا أو  
حقلا دلاليا لوجود عناصر تكوينية  
مشتركة بين هذه المعاني

- مثال : أب-أم - ابن - بنت - أخ  
عم .....وهكذا، كلها تشترك في بعض  
الصفات وترتبط ببعضها عن طريق  
الدم أو المصاهرة

2- تقرير الملامح التي تستخدم -  
لتحديد المحتويات المستعملة  
للتمييز، وهي في هذا المثال: الجنس  
الجيل - القرابة - المباشرة -

## تابع الخطوات الإجرائية لتحديد العناصر التكوينية

4

وضع هذه الملامح في شكل شجري أو على شكل جدول كما يلي.

مثال

مثال : معنى الأب لديه :  
ملامح خاصة به مثل ، ذكر ، من الجيل السابق ، اتصال مباشر ، قرابة دم .

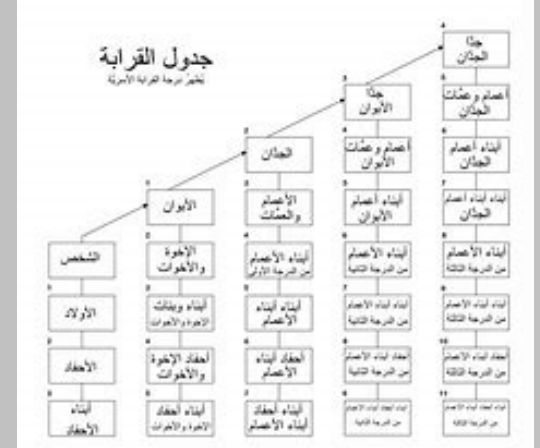
3

تحديد المكونات التشخيصية لكل معنى على حدة، بحيث يكون لكل معنى ملامح خاصة به.

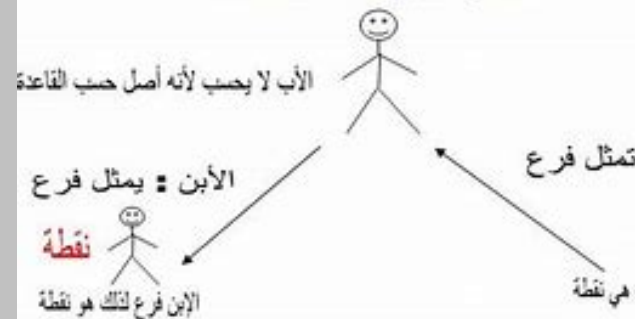


من خلال هذا الجدول يمكننا تعريف معنى (الأب) بأنه: مجموع خصائص أو مكونات تشخيصية أربعة هي:

- 1- ذكر: من حيث الجنس.
- 2- جيل سابق: من حيث الجيل.
- 3- له اتصال مباشر: من حيث الاتصال مع الذات.
- 4- يرتبط بقراءة دم: من حيث نوع القرابة.



الأب : يمثل الأصل



ومن الملاحظ: الاقتصار على المكونات الأساسية التشخيصية وترك المكونات أو الملامح الثانوية مثل: العطف ، الحب ، المسؤولية ... وغيرها

كما أن تحديد المعنى يحتاج إلى مقارنة هذا المعنى ومباينته مع معاني الكلمات في المجال نفسه.



بازرع	بمسند	لشخص	بأرجل	للجلوس عليه	
+	+	-	+	+	كنبة
+	+	+	+	+	فونى
-	+	+	+	+	كرسى
-	+ أو -	-	+	+	بئش

5- يمكن وضع الملامح أيضا في شكل تقابلات ثنائية تتحقق بالزائد والسالب.

• ونلاحظ احتواء الجدول على ثلاثة ملامح للمعنى هي:

- الجنس.
- البشرية.
- البلوغ.

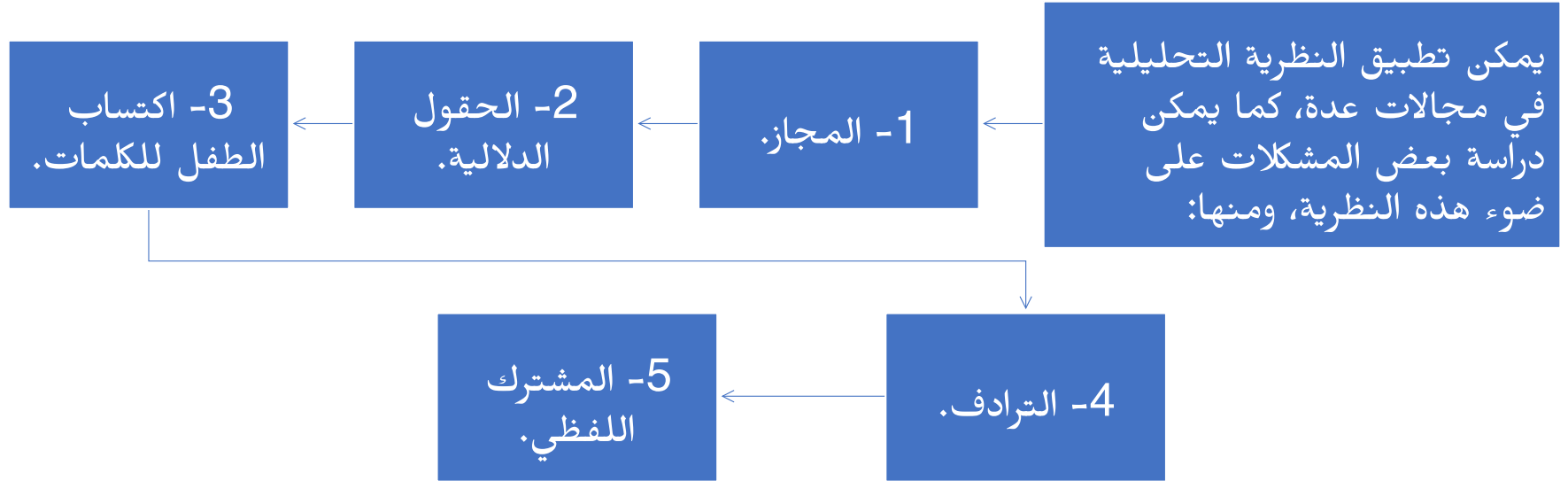
بالغ	كائن بشري	ذكر	
+ أو -	+ أو -	+ أو -	
+	+	+	رجل
+	+	-	امرأة
-	+	+ أو -	طفل
+ أو -	-	+ أو -	كلب
+ أو -	-	-	كلبة
-	-	+ أو -	جرو

## 6- يمكن أيضا وضع الملامح في صورة تجمعات على النحو التالي:

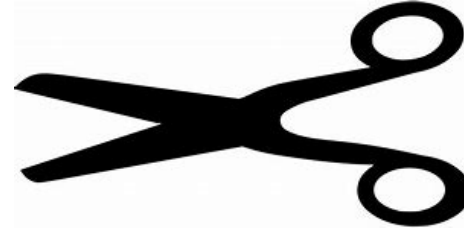
رجل	=	+	ذكر
امراة	=	-	ذكر
طفل	=	+	أو - ذكر
جرو	=	+	أو - ذكر
		+	كائن بشري
		+	بالغ
		-	كائن بشري
		-	بالغ <sup>(١)</sup>

• وقد نحتاج إلى علاقات ثلاثية مثل + ذكر ، - ذكر ، + - ذكر ، حيث يدل الأخير على أن المعنى بهذا اللفظ قد يكون لمذكر وقد يكون لمؤنث مثل: الفرس.

# تطبيقات للنظرية



## 1- المجاز:



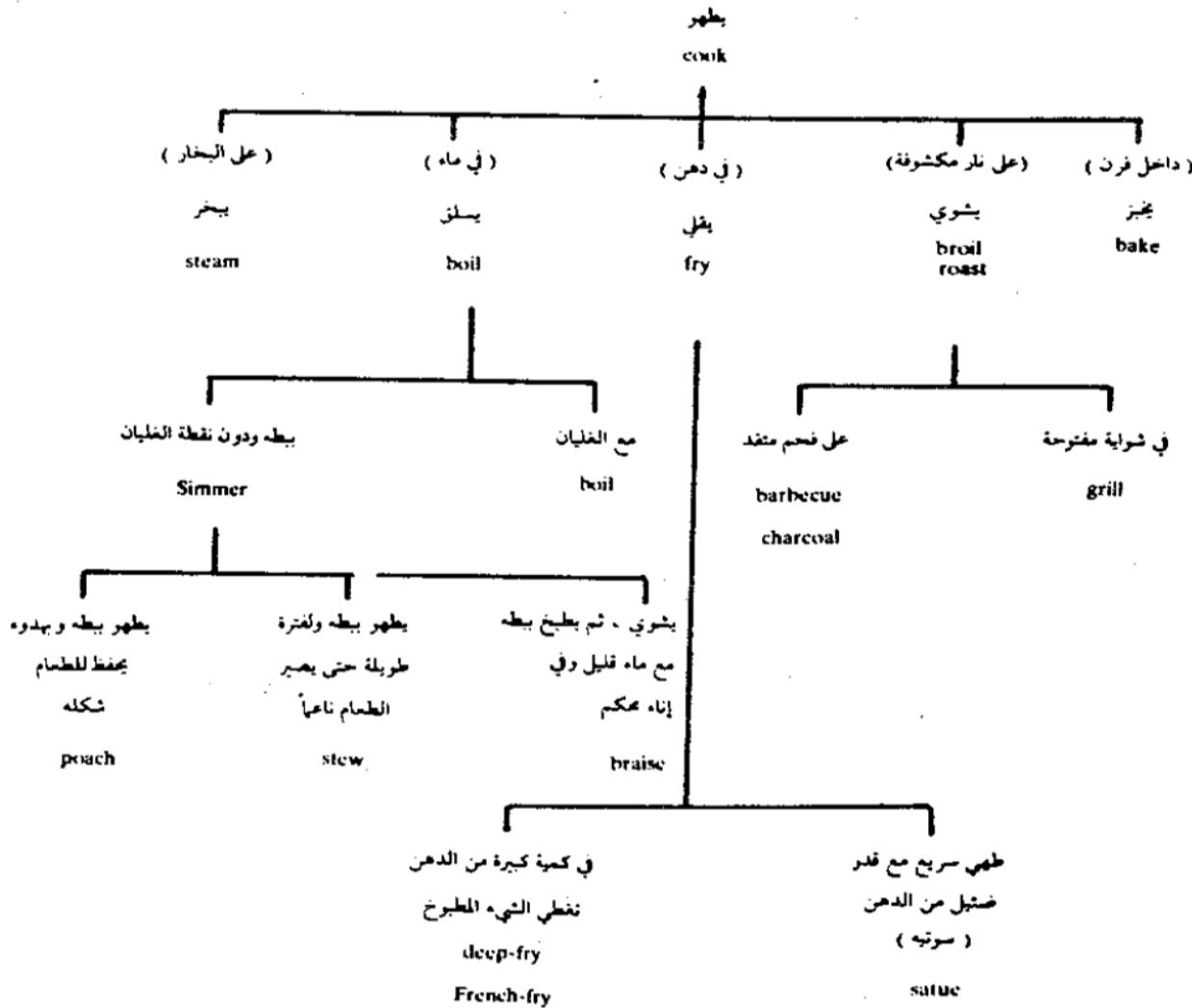
•وفقا للنظرية فإن زيادة الملامح  
لمعنى معين يقلل من عدد أفرادها  
والعكس صحيح.

•لذا يمكن تضيق المعنى أو  
توسيعه مجازيا عن طريق إضافة  
ملامح أو حذف ملامح.

•مثال:

- 1- الفعل (يقطع) نجد من  
ملامحه ومكوناته: الاتصال، الكسر،  
الشق، الانفصال. فإذا قلنا: قطع  
كلامه، على المجازية فنحن أسقطنا  
مكونات أو ملامح الكسر والشق  
وأضفنا ملمح الوقف مثلا.
- 2- الفعل (يجري).
- 3- صحيفة.





## 2- الحقول الدلالية:

- استخدم اللغويون النظرية التحليلية لدراسة كثير من الحقول والمجالات الدلالية.
- مثال: درس لارير حقل ألفاظ الطهي، ولاحظ وجود عناصر ضرورية لتمييز معنى عن الآخر مثل: استعمال الماء أو الزيت أو البخار، مدة الطبخ، وعاء الطبخ وغيرها.



### 3- اكتساب الطفل للكلمات

• يميل الأطفال إلى تعميم المدلولات واستخدامها بشكل أوسع مما يعني إسقاطهم لبعض الملامح التمييزية وإظهار بعضها الآخر، معتمدين في ذلك على الصفات الإدراكية كالشكل والصوت والحجم لا الصفات التجريدية كالوظيفة والهدف والكيفية (cup-glass) .

• مثال:

- التفاحة وكرة التنس.
- العم وجميع الرجال.
- الكرسي والصندوق.
- الكنبة والسريير.
- الحمار والحصان.
- الحمامة والعصفورة.

## الترادف -4

من خلال النظرية التحليلية يمكن

الحكم بترادف لفظين إذا ظهر لهما 1-  
الملامح التكوينية الأساسية نفسها، بغض  
(father-daddy.النظر عن )الملامح الثانوية

(.، نفي الترادف عن لفظين يُظن ترادفهما 2-  
each-every(

## المشترك -5 :اللفظي

♦المشترك لفظ واحد له أكثر من دلالة، وله نوعان:

♦الأول: بوليزمي (polysemy) حدث نتيجة تطور دلالة الكلمة واكتسابها دلالة جديدة، (كلمة واحدة+معنى متعدد)، مثال: لفظ (عملية)(operation) .

♦الثاني: هومونيمي (homonymy) حدث نتيجة تطور في جانب النطق بين كلمتين مختلفتي المعنى فيحصل لإحدهما تطور صوتي تتحد معه أصوات الكلمتين فتصبحا في اللفظ كلمة واحدة، (كلمات متعددة - معاني متعددة)، مثال: (sea للبحر و (see) بمعنى يرى.



استخدم العلماء النظرية التحليلية للتمييز بين النوعين:  
 1- اقترح (ونرش 1963م) معيارا يقوم على حصر مكونات المعنى وملامحه، فإن كان بين المعنيين ملامحا دلاليا مشتركا فهو بوليزمي، وإن لم يكن بينهما ملامحا مشتركا فهو هومونيمي.

mouth	mouth
فم الشخص	مصب النهر
١ - شيء مادي .	١ - شيء مادي .
٢ - منحيز .	٢ - منحيز .
٣ - جزء غير حي لشيء حي .	٣ - جزء غير حي لشيء غير حي .
٤ - فتحة .	٤ - فتحة .
٥ - من أجل الأكل والكلام .	٥ - حينما يصب الماء .

2- وضع (كاتز 1966م) معيارا آخر يتضمن مقياسا لتحديد درجة تشابه المعنى، وذلك بعدّ المكونات المشتركة بين اللفظين، (mouth).

## :المآخذ على النظرية

1- تمييزها بين  
المحدد الدلالي  
والمميز دون  
حاجة لذلك.



2- عدد  
المحددات  
الدالية وترتيبها  
تحكميا.



3- لتمييز بين  
المشترك  
الهومونيمي  
والبوليزمي.

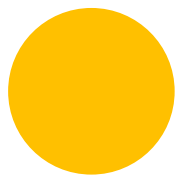
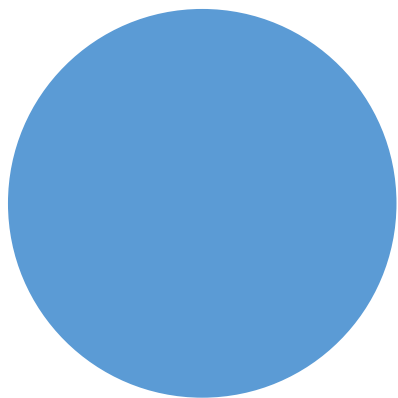
# تطبيق على نظريات تحليل المعنى

- 1- تختار كل مجموعة كلمة تحمل معنى في العصر الحديث.
- 2- تضع الكلمة في جملة مفيدة.
- 3- تحلل الكلمة وفقا:
  - نظرية السياق.
  - نظرية الحقول الدلالية.
  - نظرية تحليل المعنى.
  - أنواع الدلالة الستة.



المحاضرة الحادية عشرة

**:تابع نظريات تحليل المعنى -  
( ثالثا: نظرية السياق )**



# نظريات تحليل المعنى



# نظريات تحليل المعنى



# النظرية الأولى: نظرية السياق



زعيم مدرسة لندن أو المدرسة  
الاجتماعية ج.ر.فيرث (الوظيفة  
الاجتماعية للغة)

واضعها

أتباعها

منهم: هاليدي، ميتشل، سنكلير، ليونز

# النظرية الأولى: نظرية السياق



زعيم مدرسة لندن أو المدرسة  
الاجتماعية ج. ر. فيرث (الوظيفة  
الاجتماعية للغة)

واضعها

منهم: هاليدي، ميتشل، سنكلير، ليونز

أتباعها

يقول فيرث: المعنى لا ينكشف إلا من  
خلال تسييق الوحدة اللغوية (الدلالية)، أي  
وضعها في سياقات مختلفة.

فحواها



تأثر فيرث في نظريته السياقية بعالم  
الأنثروبولوجي  
مالينوفسكي  
الذي درس اللغة في المجتمعات  
البدائية وتوصل إلى أن المعنى  
يتحصل من حركة اللفظ في  
المجتمع.



استعمالها في  
اللغة.  
أو الطريقة  
التي تستعمل  
بها  
أو الدور الذي  
تؤديه

معنى الكلمة  
عند أصحاب  
نظرية السياق

لذلك فدراسة معاني الكلمات تتطلب تحليلا  
للسياقات والمواقف التي ترد فيها، حتى ما كان  
منها غير لغوي.



وعلى هذا فمعنى الكلمة يرتبط بتوزيعها اللغوي

## وقسموا السياق إلى أربعة أقسام:

1- **السياق اللغوي**، (حسن، زين، اليد)



2- **السياق العاطفي**: درجة الانفعال (الكره، البغض)



4- **السياق الثقافي**: تحديد المحيط الثقافي والاجتماعي الذي تستخدم فيه الكلمة، (عقيلته، الجذر).

3- **سياق الموقف**: الموقف الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة، (يرحم)



لكلمة يد معان كثيرة يحددها السياق

# عدّ أولمان المنهج السياقي مقدمة للمنهج التحليلي

ما قاله  
أولمان هو  
نفسه  
نظرية دوران  
المعنى عند  
ابن فارس في  
(المقاييس)

نسجله على  
أنه المعنى أو  
المعاني  
لللمة

نستخلص  
من هذه  
الأحداث  
الواقعية  
العامل  
المشترك

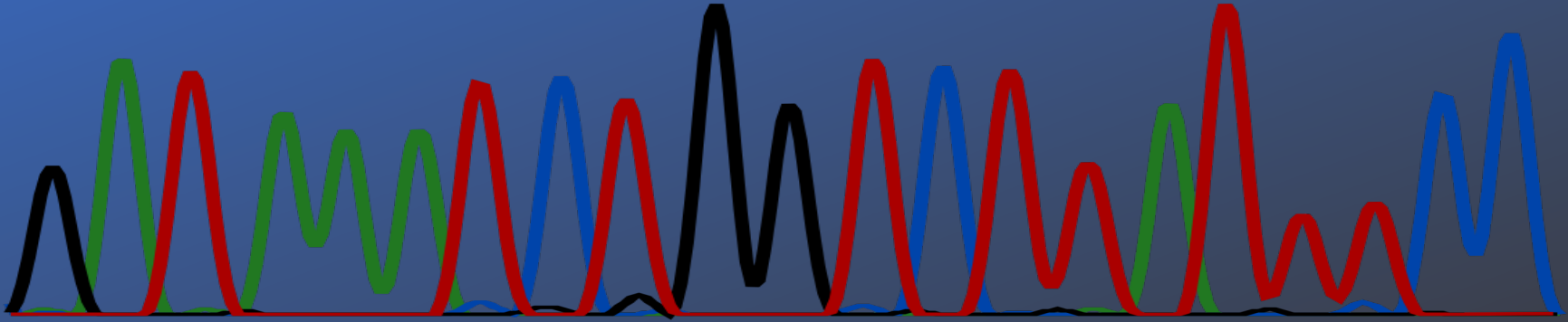
ندرسها  
في واقع  
عملي (كلا  
م)

المعجمي  
أولا  
يلاحظ كل  
كلمة في  
سياقها



# مميزات النظرية السياقية:

1- تجعل المعنى سهل الانقياد للملاحظة والتحليل الموضوعي.



2-- تدور في دائرة اللغة ولم تخرج عنها.





01 أن فيرث لم يقدم نظرية شاملة للتركيب اللغوي، واكتفى بوضع نظرية للمعنى فقط.

02 لم يكن فيرث محددًا في استخدامه لمصطلح السياق، كما كان حديثه عن الموقف غامضًا غير واضح.

03 النظرية لاتفيد من تصادفه كلمة عجز السياق عن إيضاح معناها، فمعناها في السياقات الأخرى لن يفيد، (أعجبتني الملحمة). (هذا هو الطابع).

04 بالغ فيرث كثيرا في إعطاء ثقل لفكرة السياق.

## الاعتراضات على النظرية:





## نظرية الرصف

تفرعت عن نظرية السياق نظرية  
الرصف التي تعد امتدادا لنظرية  
السياق وتطورا عنها وتعني:  
الارتباط الاعتيادي لكلمة ما في  
لغة ما بكلمات أخرى معينة،  
(منصهر)(حديد، نحاس، ذهب،  
فضة).

المحاضرة الثانية عشرة

علم المعاجم والدلالة

مظاهر التعدد الدلالي

1- الأضداد



الأصل في كل  
لغة

أن يوضع فيها  
اللفظ الواحد  
لمعنى واحد

# ما الفرق بين المجموعتين؟

المعنى	الكلمة
العطشان، والناهل: الذي قد شرب حتى روي	النَّاهِلُ
المصلّي بالليل، والهاجد: النائم	الهاجِدُ
الشكّ، والظن: اليقين	الظَّنُّ
اشتريته، وبعته	بعثه
بعث، واشتريت	شريت
الشيء الصغير، والجلل: العظيم	الجلل
المطلوب بالدين، والغريم: الطالب دينه	الغريم
الاجتماع في فرح أو حزن	المأتم
المملوء والفارغ، ومنه قوله تعالى: (والبحر المسجور) أي المملآن	المسجور

## الأضداد

أعلى أسفل فارغ مليء

نظيف وسخ مبتل جاف

فوق تحت سعيد حزين

داخل خارج كبير صغير

تسمى اللغة العربية لغة التّضاد  
لأن الكلمة الواحدة لها معنایان متضادّان

يشترى	يبیع	يشري
العبد	السید	المولى
المرأة	الرجُل	الزَّوج
البسيط	العظیم	الجَلَل

بالضاد  
[bit-Dad]



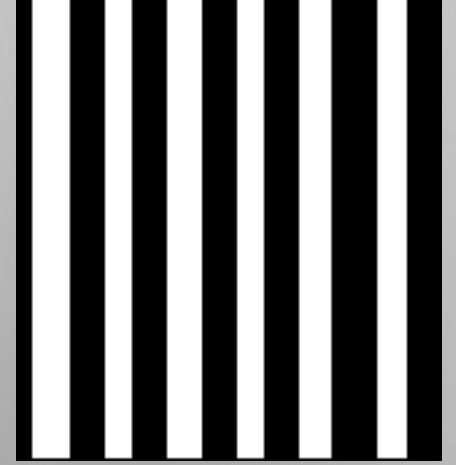
الصريم



الليل

الصباح

الأضداد



الجبون



الأبيض

الأسود





ظواهر تعدد  
المعنى ظواهر  
عالمية في كل  
اللغات  
اللاتينية  
(altus )  
مرتفع/منخفض

الأضداد في اللغة :

جمع ضد، وضد كل  
شيء ما نأفاه .

الأضداد في

الاصطلاح اللغوي :

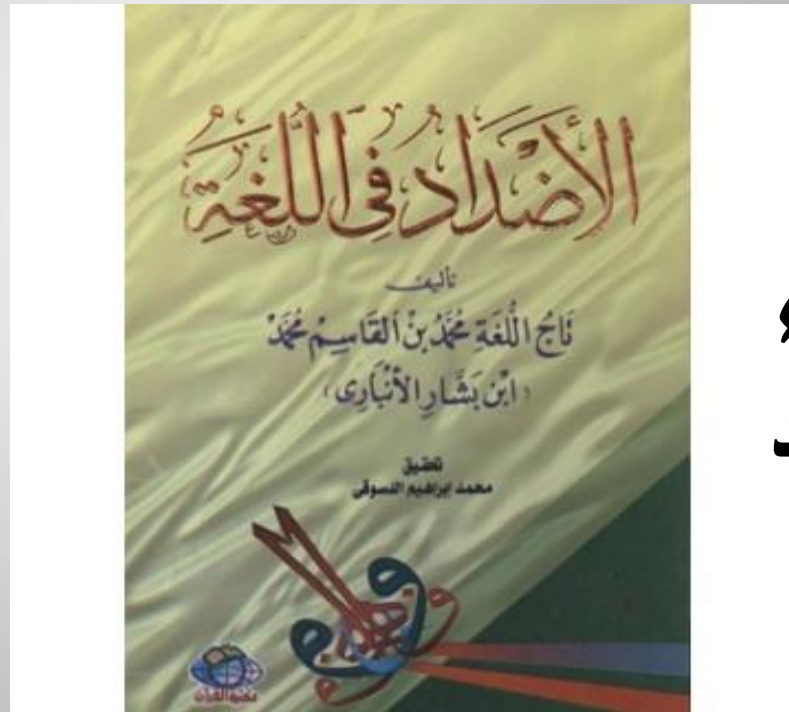
أن تعبر الكلمة عن  
معنيين متضادين .

أو :

اللفظ المستعمل في

معنيين متضادين





# ألف القدمات في الأضداد



# الأضداد بين المنكرين والمؤيدين

المؤيدون

ابن الأنباري

ابن فارس



المنكرون

ثعلب

- ابن درستويه
- شيخ ابن سيده
- الجواليقي

# المؤيدون

يقول ابن الأنباري:

”كلام العرب يصح بعضه بعضا

ويرتبط أوله بآخره...فجاز

وقوع اللفظة على

المعنيين

المتضادين، لأنه يتقدمها ويأتي

بعدها ما يدل على خصوصية أحد

المعنيين دون الآخر“



# المؤيدون

## ابن فارس

”وأنكر ناس هذا المذهب وأن العرب تأتي باسم واحد  
لشيء وضده ، هذا ليس بشيء، وذلك أن الذين  
رووا أن العرب تسمى السيف مهندا هم الذين رووا  
أن العرب تسمى المتضادين باسم واحد، وقد جردنا  
في هذا كتابا ذكرنا به ما احتجوا به ، وذكرنا رد  
ذلك ونقضه فلذلك لم نكرره “

# ابن درستويه

"النوء الارتفاع بمشقة وثقل ، ومنه  
قيل للكوكب : قد ناء إذا طلع... وزعم  
قوم من اللغويين أن النوء السقوط أيضاً  
وأنه من الأضداد"

ألف ابن درستويه كتاب (إبطال الأضداد)

المعارضون



## أبو العباس ثعلب:

"ليس في كلام العرب ضد . قال :  
لأنه لو كان فيه ضد ، لكان الكلام  
محالا؛ لأنه لا يكون الأبيض أسود  
ولا يكون الأسود أبيض، وكلام  
العرب وإن اختلف في اللفظ ،  
فالمعنى يرجع إلى أصل واحد  
فالصارخ المستغيث والصارخ  
المغيث؛ لأنه صارخ بينهما."



# الأضداد بين المضيقيين والموسعين



ابن السكيت (لمقت الشيء كتبته عند عقيل،  
ومحوته عند سائر العرب)

الفارابي (الشعب بمعنى الجمع والتفريق لغة  
قوم)

أبو الطيب (السفة الظلمة عند تميم، والضوء  
عند قيس)

ابن الأنباري (سمد، لها عند أهل اليمن  
وحزن عند طيء)

يدخلون فيه ما كان لهجة قوم

## الموسعون

## ابن دريد



المضيقون

يرى أن الأضداد لا تكون إلا في لغة واحدة،  
يقول: "الشعب : الافتراق ، والشعب :  
الاجتماع، وليس من الأضداد إنما هي لغة  
قوم"

وعلق السيوطي على ذلك بقوله: فأفاد بهذا أن  
شرط الأضداد، أن يكون استعمال اللفظ في  
المعنيين في لغة واحدة .

أبو علي القالي: "الصريم الصبح  
سمي بذلك لأنه انصرم من الليل،  
والصريم الليل؛ لأنه انصرم عن النهار  
وليس عندنا ضد".



## المبالغون في التوسيع

أبو حاتم، قطرب، ابن الأنباري  
المأتم، والأمين بمعنى المؤتمن، والمؤتمن  
وبالغ ابن الأنباري حتى عدّ (نحن) من الأضداد لأنها  
تدل على الإثتين والجمع.

## المبالغون في التضيق

د. إبراهيم أنيس

نحتاج إلى نصوص قوية تدعم وجود الأضداد

# رأي إبراهيم أنيس

ويحكم الدكتور إبراهيم أنيس بالتعسف على ابن الأنباري ، ويورد على تعسفه أمثلة منها : ما زعمه أن الند يستعمل بمعنى المثل والضد . وقد حاول أن يفسر أنداداً في القرآن الكريم على المعنيين . وفي هذا من التكلف ما فيه . لأن قوله تعالى : فلا تجعلوا لله أنداداً لا يحتمل إلا معنى واحداً . وكذلك ما رواه من شعر منسوب للبيد أو حسان . ومن تعسف ابن الأنباري أيضاً قوله إن برد تستعمل بمعنى سخن مستشهداً بقول الشاعر :

عافت الشرب في الشتاء فقلنا<sup>(٢)</sup> برديه تصادفيه سخيناً  
ورواية البيت ، وقد صيغ في شكل لغز :

بل رديه تصادفيه سخينا<sup>(٣)</sup>

د - وأما المبالغون في التضييق فمعظمهم من المحدثين ، وعلى رأسهم الدكتور إبراهيم أنيس الذي يقول بعد أن رد كثير من كلمات الأضداد : « نكتفي بهذا القدر في الحديث عن الأضداد لأن ما روي عنها من الشواهد يعوز أكثره النصوص القوية الصريحة . ونحن نحلل أمثلة التضاد في اللغة العربية ونستعرضها جميعاً ، ثم نحذف منها ما يدل على التكلف والتعسف في اختيارها يتضح لنا أن

# الأضداد في القرآن

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيهِ ۖ

قال ﷺ : من خاف أدلج ومن أدلج بلغ المنزل، ألا إن سلعة الله غالية ألا إن سلعة الله الجنة

يرجع اهتمام العلماء القدماء في الأضداد ودفاعهم عنها؛ لوجود هذه الظاهرة في القرآن الكريم، فألفوا من أجل ذلك في الأضداد لدفع أقوال أهل البدع والزيغ والإزراء بالعرب وبخاصة الشعبويين، وعلى رأس هؤلاء ابن الأنباري الذي ألف كتاب (الأضداد) جمع فيه 357 كلمة.

تفسير القرآن الكريم

سورة التكويم

الجزء الثلاثون

رقم السورة [ ٨١ ]

رقم الآية [ ١٧ ]

وَأَتَيْلُ إِذَا عَسَسَ

وأقسم قسماً بالليل إذا أقبل متدرجاً في ظلامه، وأدبر متجلياً عن سواده فهو في إقبال وإدبار.

## الأضداد في القرآن الكريم :

يبدو أن جزءا من اهتمام اللغويين بالتأليف في الأضداد يعود إلى ورود بعضها في القرآن الكريم . وقد كشف عن ذلك صراحة أبو حاتم السجستاني الذي يقول في صدر كتابه الأضداد : « حملنا على تأليفه أنا وجدنا من الأضداد في كلامهم والمقلوب<sup>(٢)</sup> شيئا كثيرا فأوضحنا ما حضر منه ، إذ كان يجيء في القرآن الظن يقينا وشكا ، والرجاء خوفا وطمعا . وهو مشهور في كلام العرب . . فأردنا أن يكون لا يرى من لا يعرف لغات العرب أن الله عز وجل حين قال : ( إنها لكبيرة إلا على الخاشعين الذين يظنون . . ) مدح الشاكين في لقاء ربهم . وإنما

المعنى : يستيقنون . وكذلك في صفة ( من أوتى كتابه بيمينه ) من أهل الجنة ( هاؤم اقرءوا كتابيه . إني ظننت ) يريد : إني أيقنت . ولو كان شاكا لم يكن مؤمنا . وأما قوله ( قلت ما ندري ما الساعة إن نظن إلا ظنا ) فهو لاء شكاك كفار<sup>(١)</sup> .

كما يبدو أن التعرض لألفاظ الأضداد القرآنية وتفسيرها كان **بدافع الرد على** **الشعوبيين الذين كانوا يزرون بالعرب ويرمونهم بكل نقيصة** ، ويرمون لغة العرب بأنها خلت من الحكمة **وافترقت إلى الدقة والبلاغة في إطلاق الألفاظ وتحديد المعاني** ، ويتهمونها بالعجز عن التعبير بشكل واضح ومحدد عما يراد منها . وهو لاء هم الذين أطلق عليهم ابن الأنباري في أضداده « أهل البدع والزيغ والإزراء بالعرب » . وكان ابن الأنباري أراد أن يثبت حقيقة الأضداد والوجوه التي تنصرف إليها ليجيب عن الحجج التي أبداها أهل البدع والزيغ فذكر « أن كلام العرب يصحح بعضه بعضا ويرتبط أوله بآخره ، ولا يعرف معنى الخطاب منه إلا باستيفائه واستكمال جميع حروفه ، فجاز وقوع اللفظة على المعنيين المتضادين لأنها يتقدمها ويأتي بعدها ما يدل على خصوصية أحد المعنيين دون الآخر . . » .

# أسباب نشأة الأضداد

1-الكلمة من الأضداد وضعت في أصل الوضع تدل على المعنيين.

ورد ابن سيده ذلك بقوله:

"أما اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين فينبغي

ألا يكون قصدا في الوضع ولا أصلا"

لم توضع لفظة الأضداد لمعنيين مختلفين منذ

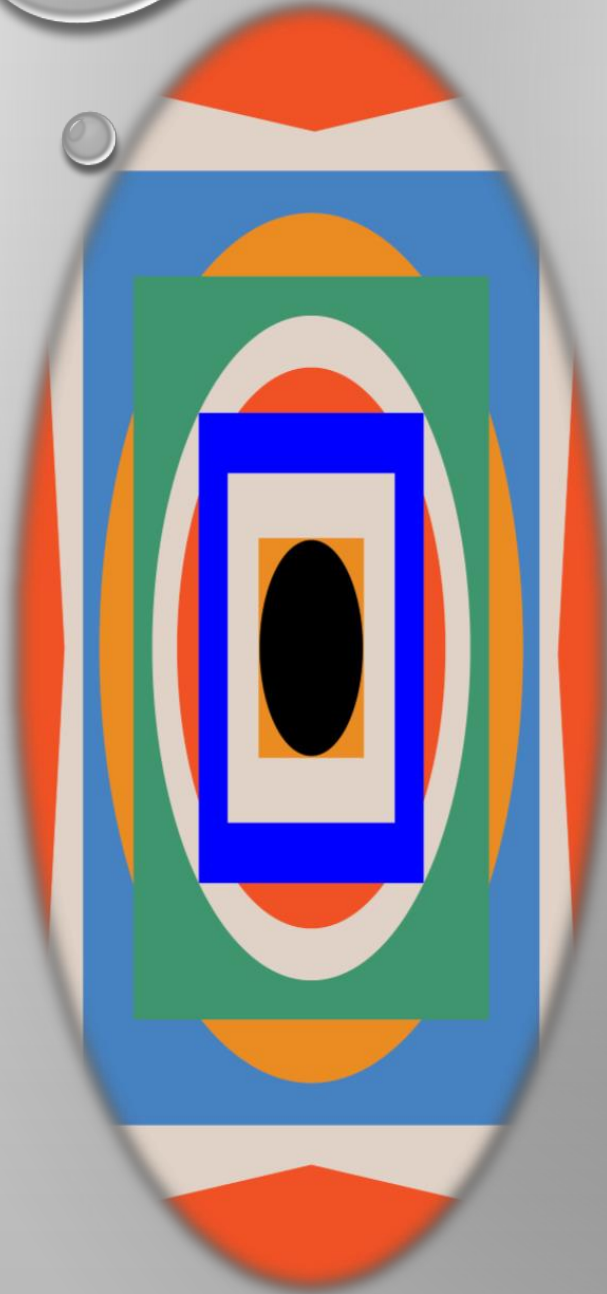
البداية

بل وضعت لمعنى معين، ثم تعرضت لعوامل

مختلفة

جعلتها تعبر عن المعنى

وضده في الوقت نفسه.





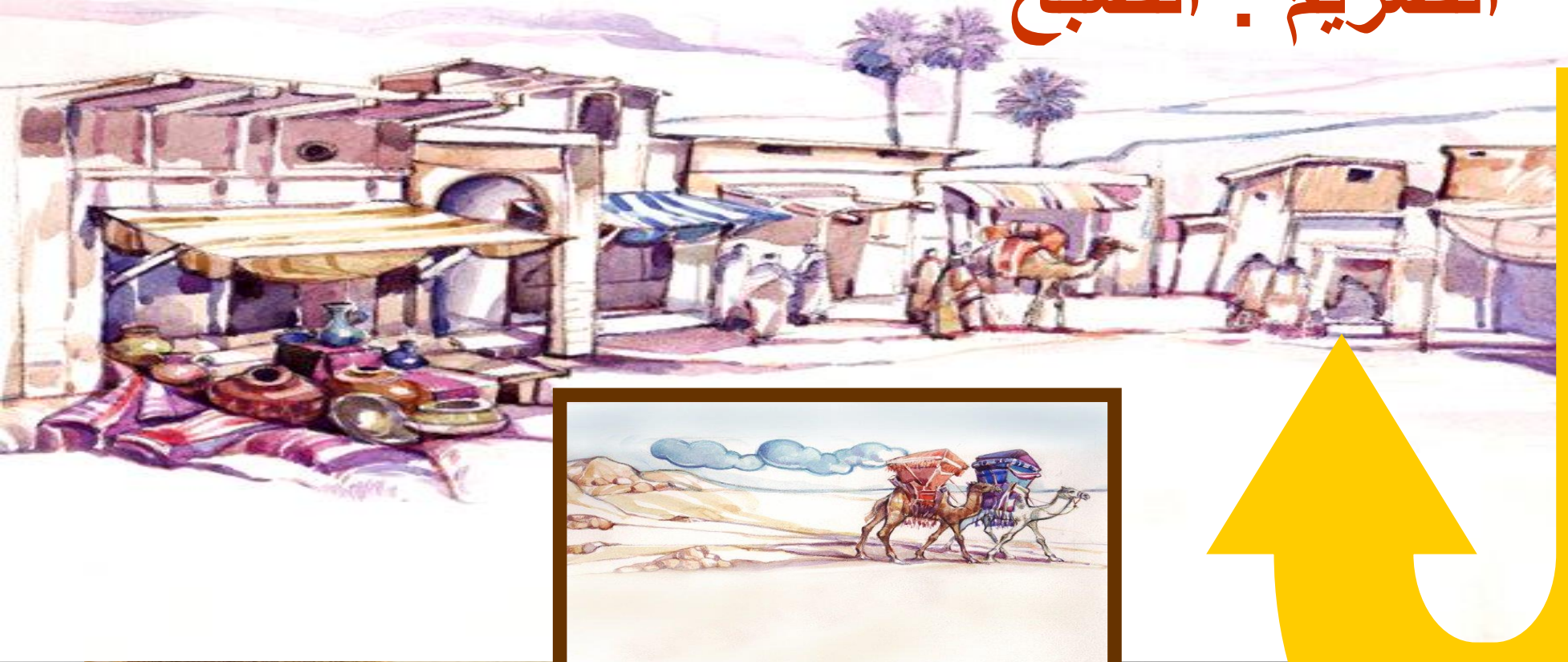
## 2-التضاد ينشأ في لهجات مختلفة

تستعير كل لهجة المعنى المستعمل عند الأخرى وبذلك  
يجتمع المعنيان المتضادان في هذه اللهجة

سمع بعضهم لغة بعض فأخذ هؤلاء من هؤلاء وهؤلاء من هؤلاء . يقول ابن  
الأنباري : الجون الأبيض في لغة حي من العرب ، والجون الأسود في لغة حي  
آخر ، ثم أخذ أحد الفريقين من الآخر<sup>(3)</sup> ( انظر رقم ١ في الجدول ) .



الصريم : الصباح



الصريم : الليل

الصريم :  
الليل



### 3- الاقتراض العربي من اللغات المجاورة



**بسئل:** الحلال والحرام

(العبرية والآرامية) الحرام  
وغير الصالح.

**جلل:** العظيم و الحقير

(العبرية) الكتلة الصغير  
والحجر الثقيل.

## 4- أسباب اجتماعية كالتفاؤل والتشاؤم والتهكم

### والتأديب:

-المفازة على الصحراء، (في عافية) للمريض.

-تسمية الأسود أبيض تشاؤماً من نطق الأسود، وإطلاق  
البياض على الفحم.

-قولهم للجاهل: يا عاقل عند الاستهزاء، وللمتعثر (فصيح).

-قولهم للعبد: مولى ، وللأعمى: بصير تأديباً.

أَبْيَضٌ وَالْأَسْوَدُ



-التفاؤل :

السليم

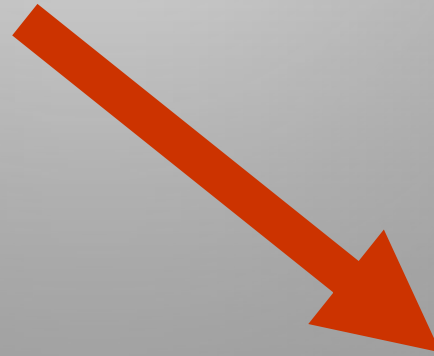
التديغ

السليم

- التهكم :



التعزيز



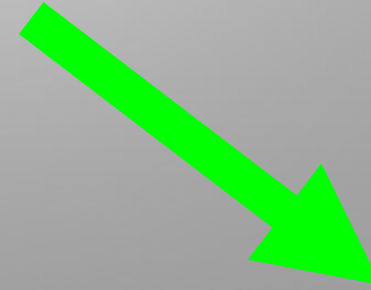
التعذيب

التعظيم

- الخوف من الحسد:



شَوْهَاء



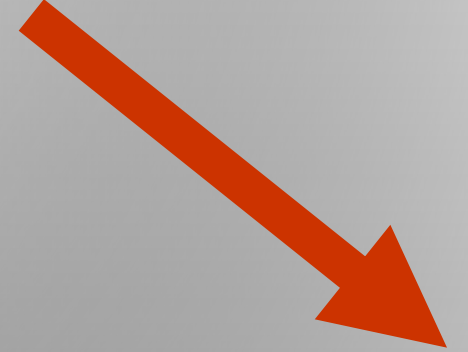
الفرس الجميلة

الفرس القبيحة



## 5- التطور الصوتي :

لمقت الكتاب



لمق : كتب

لمق : محا

لمق = نمق

## 6- اتساع المعنى الأصلي:

الذفر = الريح      الطرب = الخفة

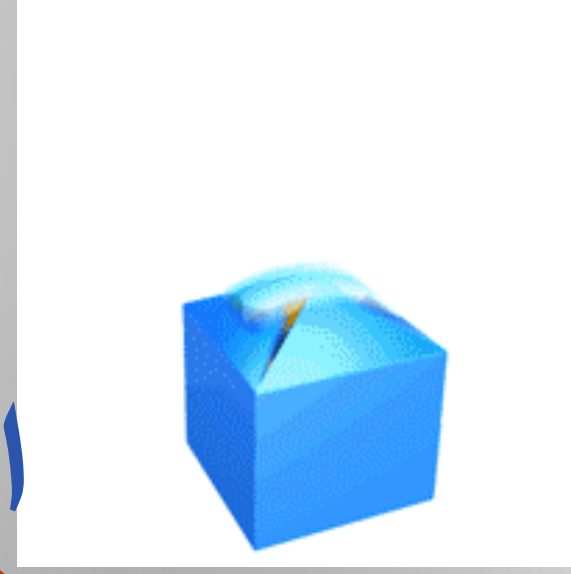


في الفرح      في الحزن

الذفر الريح النتنة

الذفر الريح الطيبة

# 7- المجاز والاستعارة :



الناهل

الأمة

الريان

العطشان

الفرد

الجماعة





# 8- احتمال الصيغة الصرفية للمعنيين :

أ - صيغ فعول : تأتي بمعنى فاعل ومفعول : شكور ورسول فأتى في الأضداد ركوب

ب - صيغة فَعِيل : تأتي بمعنى فاعل ومفعول : سميع وكحيل فأتى في الأضداد الغريم والقنيص .

د - صيغة تَفَعَّل : تستعمل للمطاوعة اصلاً وانتقلت لمعنى السلب قياساً على الفعل ( تجنَّب )، استخدمت في الأضداد فقالوا : تأثم الرجل .

د - صيغة مُفْتَعِلٍ ومُفْتَعَلٍ : اسم الفاعل واسم المفعول يؤولا إلى صيغة واحدة فمختار اسم فاعل واسم مفعول .

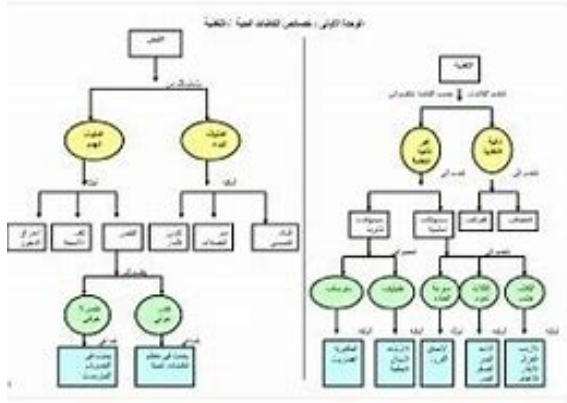
## شروط الأضداد :

1- أن تكون الكلمة بعينها تستعمل  
في المتضادين :

تَرِب الرجل : افتقر    أترِب : استغنى

2- ما لم يقع فيها التصحيف والتحريف :

عافت الشرب في الشتاء فقلنا  
برّديه تصادفیه سخينا



# علم المعاجم والدلالة

## المحاضرة : الرابعة عشرة

### (طرق التوسع الدلالي: 1- (الاشتقاق



**الإشتقاق:**

**أخذ كلمة من كلمة  
أو أكثر مع التناسب  
في اللفظ والمعنى**

سَبِح

سَبِحِ

يَسْبِح

س ب ح

مَسْبِح

مِسْبِح

سَبَّح



**: الغرض منه**

**، التوسع في الكلام ،  
وبخاصة أن اللغة**

**العربية**

**توصف بأنها**

**اشتقاقية**

**فهو عامل رئيس في**

**نمو الثروة**

قال حسان بن ثابت:

وشقّ له من اسمه ليجله  
فدو العرش محمود وهذا محمد

نبي أتانا بعد يأس وفترة  
من الرسل والأوثان في الأرض تعبد

فأرسله فينا سراجا وهاديا  
يلوح كما لاح الحسام المهند



- 1- لقطرب- الاشتقاق
- 2- لأبي الحسن الأحفش الأوسط- كتاب الاشتقاق
- 3- للأصمعي- كتاب الاشتقاق
- 4- لأبي العباس المبرد- كتاب الاشتقاق
- 5- لأبي إسحق الزجاج- كتاب لاشتقاق
- 6- لابن دريد- كتاب اشتقاق أسماء القبائل
- 7- للرماني- كتاب الاشتقاق الكبير
- 8- للرماني- كتاب الاشتقاق الصغير
- 9- للزجاجي- اشتقاق الأسماء
- 10- للنحاس- كتاب الاشتقاق لأسماء الله عز وجل
- 11- لأبي الفضل طيفور- كتاب المشتق
- 12- للخوارزمي- كتاب أسماء المواضع والبلدان



# موقف العلماء من الاشتقاق في لغتنا

1- بعض الكلام مشتق -1  
: وبعضه أصل

: من البصرة

رأي : الخليل وسيبويه

: من الكوفة

الكسائي والفراء

2. كل الكلام مشتق-2

3- كل الكلام  
أصل  
رأي نبطويه

4- منكر للاشتقاق-4

# أنواع الاشتقاق



الاشتقاق الكبّار  
(النحت)



الاشتقاق  
الأكبر



الاشتقاق  
الكبير



الاشتقاق الصغير  
(أو)الصرفي  
(العامة)

أولا- الاشتقاق

الصغير

الاشتقاق (العام)  
(أو) (الصرفي)

عند

: ابن جنبي

فالصغير مافي أيدي الناس”

، وكتبهم

كأن تأخذ أصلا من الأصول فتقرأه

فتجمع

بين معانيه . وإن اختلفت صيغته

ومبانيه

وذلك كتركيب ( س ل م ) فإنك



ل

م

# شروط الاشتقاق الصغير:

1. الاتحاد بين المشتق والمشتق منه حروفا وترتيبا-1
  2. قدر مشترك من المعنى بين المشتق والمشتق منه -2
- (عرف)

يكون بعد ذلك لكل مشتق صيغة تحمل معنى  
خاصاً ترتبط به ؛ اسم الفاعل، اسم المفعول  
... صيغ المبالغة

سمي بالصغير لكون العلم به يحتاج إلى  
تأمل قليل



## أنواع الاشتقاق الصغير

المشتقات النحوية  
والصرفية

أسماء الأعيان

المصادر  
الصناعية

الاشتقاق اللغوي

**أنواع الاشتقاق الصغير:**  
**المشتقات النحوية -1**  
**والصرفية:**

**الاشتقاق عند الصرفيين : أخذ  
شيء من غيره**

**ليدل على ذات وحدث له ارتباط  
بتلك الذات**

الاسم  
(من حيث الاشتقاق)

اسم الآلة

اسم المكان

اسم الزمان

اسم التفضيل

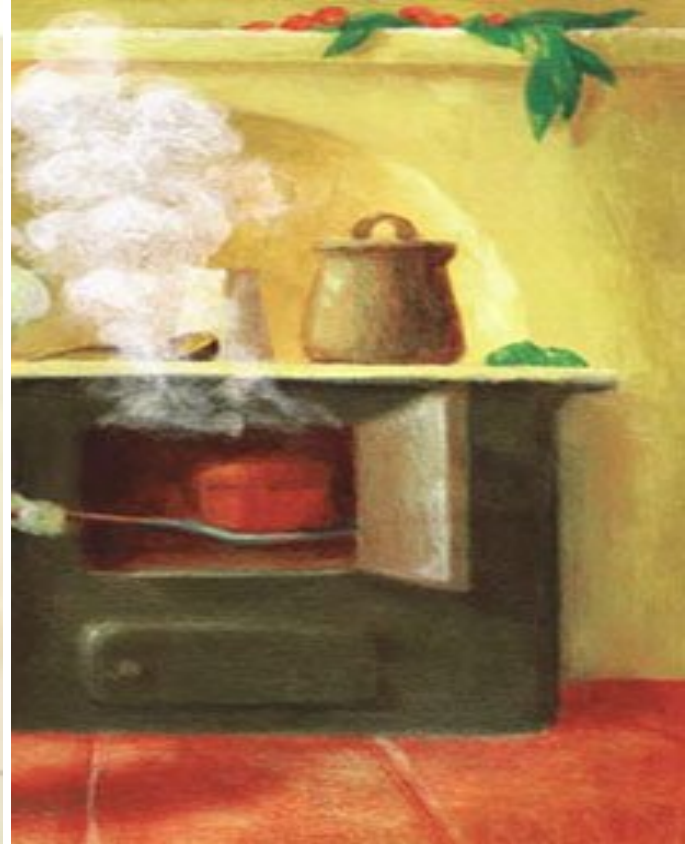
الصفة المشبهة

اسم المفعول

اسم الفاعل



## أسماء الأعيان -2-







تسمى اسم الجواهر  
أو الأجناس

يرى بعض العلماء  
ابن جنبي (أنها)  
الأصل  
كالنبات من النبات  
والاستحجار من  
الحجر

# رأي عبد الله أمين

عاب على القدماء اختلافهم  
حول أصل الاشتقاق بين الاسم  
، والفعل

وقال كان يجب أن يكون بين المصدر  
، واسم العين (البحر والتبخر  
(التضلع، السماء

# أنواع أسماء الأعيان:

- 5- مايدل على أسماء القبائل -  
تمم ، تنزر ، تمضر :
- 6- مايدل على الطير -  
استنسر
- 7- مايدل على الحيوان -  
استنوق الجمل ، استتيست الشاة

1- منها مايدل على أعضاء الإنسان -  
رأسته

2- مايدل على الأقارب :التبني -  
التأبي ، المبايلة ، أخى

3- مايدل على أسماء الأمكنة-  
أحرم القوم وأيمنوا وقدسوا

4- مايدل على أسماء الأزمنة -  
أخرفوا ، شتوا ، أربعوا ، أظهروا

أجاز مجمع اللغة العربية  
بالقاهرة مبدأ الاشتقاق من أسماء  
الأعيان في لغة العلوم، قياساً  
على صنيع العرب مع اتباع  
قواعدهم في ذلك، فأجاز التصنيع  
من الصناعة، وقالوا: الشراب  
مركز من التركيز، مكهرب،  
....ممغنط

## المصادر الصناعية-3

إضافة ياء مشددة و تاء تأنيث إلى اسم  
الجنس

مثل : الجاهلية، الألوهية، الحيوانية  
ويكون في

المذاهب والنظم والاتجاهات: المادية والماركسية، الرأس مالية، 1-  
الجمهورية

المعنويات: المسؤولية، والحرية، النوعية -2

الظواهر الطبيعية وخواص المادة: الكهربائية، والفسفورية-3

أسماء الأمراض: الصدفية -4

## الإشتقاق اللغوي -4

عملية توليد لفظ من آخر مع  
وجود  
صلة معنوية دون الخضوع  
للقواعد

# ابن فارس ونظرية دوران المادة حول معنى عام في معجمه مقاييس اللغة

عودة تصاريف (مشتقات) المادة إلى  
معنى مشترك (أصل) يربط بينها

أو:

المعنى المشترك لمجموع صيغ  
الجذر الواحد





ذئب

أبو جعدة، رجل جعد

تقبض في الشيء

## ج ع د



الجعد : النباتات

معاني المادة تعود إلى معنى عام واحد فقط



الجعد : الشعر غير

السيط



معاني المادة تعود إلى معنيين  
(أصلين)

(مثل مادة : ( ب د ع

الانقطاع  
و الكلام

ابتداء الشيء  
وصنعه على  
غير مثال  
سادة

ومن أمثلة النوع الثاني :  
(ب د ع) : وأدار بن فارس كلمات هذا الجذر حول معنيين ، الأول ابتداء  
الشيء وصنعه لا عن مثال ، والآخر الانقطاع والكلام .  
وجعل من الأول قولهم : أبدعت الشيء قولاً أو فعلاً ، والبديع اسم من أسماء  
الله ، والبديع مثل قوله تعالى ﴿ ما كنت بدعاً من الرسل ﴾ أي ما  
كنت أول .  
وجعل من الثاني قولهم أبدعت الراحلة إذ كلت وعطيت ، وفي الحديث أن  
رجلاً أتاه فقال : يا رسول الله إني أبدع بي فأجبتني<sup>(٢)</sup>



# خ ر س

1. جنس من الآنية -
2. عدم النطق -
3. نوع من الطعام -

الخاء والراء والسين أصولٌ ثلاثة: **الأول جنسٌ من الآنية**، **والثاني عدم النطق**، **والثالث نوعٌ من الطعام**. فالأول: الخرسُ بسكون الراء، وهو الدنُّ، ويقال لصانِعِهِ الخراس. والثاني: الخرسُ في اللسان، وهو ذهاب النطق ويحمل على ذلك فيقال كتيبة خرساء، إذا صممت من كثرة الدروع، فليس لها قعقة سلاح.

ويقال لبنٌ أخرسٌ: خائرٌ لا صوتَ له في الإناء عند الحلب وسحابةٌ خرساءٌ: ليس فيها رعد. والثالث: الخرسُ والخرسة، وهو طعامٌ يتخذ للوالد من



د. صبحي الصالح: "قول ابن

فارس

بتعدد الأصول لا يبدو لنا إلا لونا  
من الترف العقلي أو التزيد العلمي ، ربما  
أراد به ذلك العلامة الجليل  
أن يظهر قوة ساعده في تلمس  
الفروق الدقيقة بين المفردات التي  
يرجح البحث العلمي المنهجي  
أنها تفرعت من أصل واحد  
"لا من أصول متفرقة



# فوائد الاشتقاق

أهم عامل من عوامل نمو اللغة -1

الاختصار في التعبير -2

الدلالة على أصول الألفاظ -3  
وربطها بمعنى عام



الكشف عن عادات عربية-4  
قديمة

الكشف (المصفاقية اليهودين)5  
(الصداقة)



معرفة الأصيل من الدخيل-6  
(الصراط-الفردوس)

# صعوبات الاشتقاق الصغير

رجوع بعض معاني المادة إلى عادات وحوادث قديمة نسيت-1

فجهل

دخول بعض الألفاظ (بهي نطاق) مادة غير مماثلة لها الأصلية-2

نتيجة

تعدد المعنى الواحد في (النوع والعلو والمهبل) الاشتقاق الأول المتعدد-3

(مثل لفظة الخال (أخو الأم، البعير الضخم، السحاب، الشامة

(وكلمة القشيب للقديم والجديد )



# أنواع الاشتقاق



الاشتقاق الكبار  
(النحت)



الاشتقاق  
الأكبر



الاشتقاق  
الكبير



الاشتقاق الصغير  
(أو)الصرفي  
(العامة)

# ثانيا-الاشتقاق الكبير

انتزاع كلمة من كلمة أخرى بتغيير  
حرف من حروفه، مع تشابه في  
المعنى.

مثل: خضم وقضم- الأولى لأكل  
الرطب، والثانية لليابس

وكذلك: خرب وخرق

وحالك وحانك



# أنواع الاشتقاق



الاشتقاق الكبار  
(النحت)



الاشتقاق  
الأكبر



الاشتقاق  
الكبير



الاشتقاق الصغير  
(أو)الصرفي  
(العامة)

ثالثا- الاشتقاق الأكبر

ابن جنبي: "أن تأخذ

أصلا من

الأصول الثلاثية

فتعقد عليه وعلى

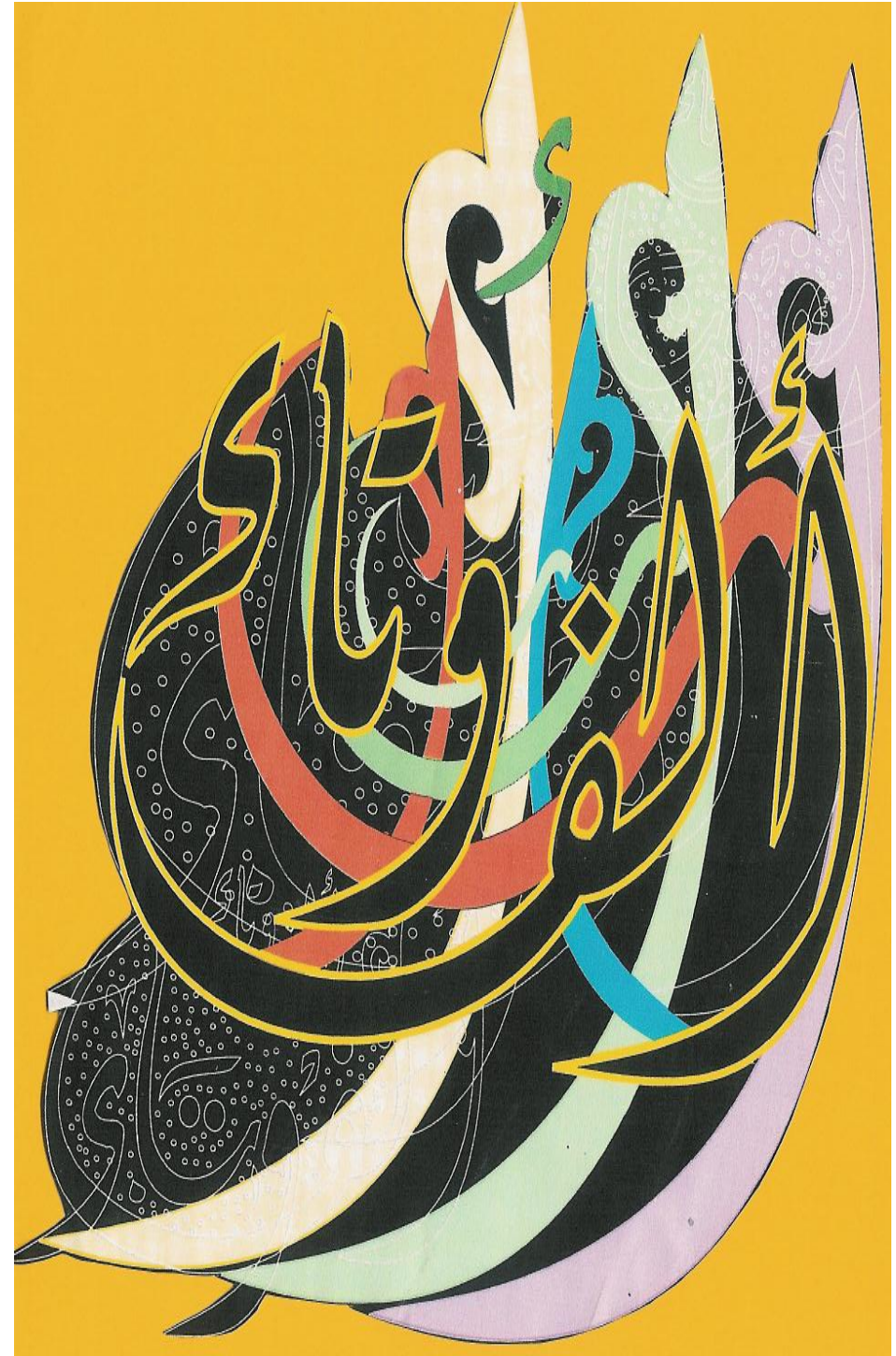
تقاليبه الستة معنى

واحداً ، تجتمع

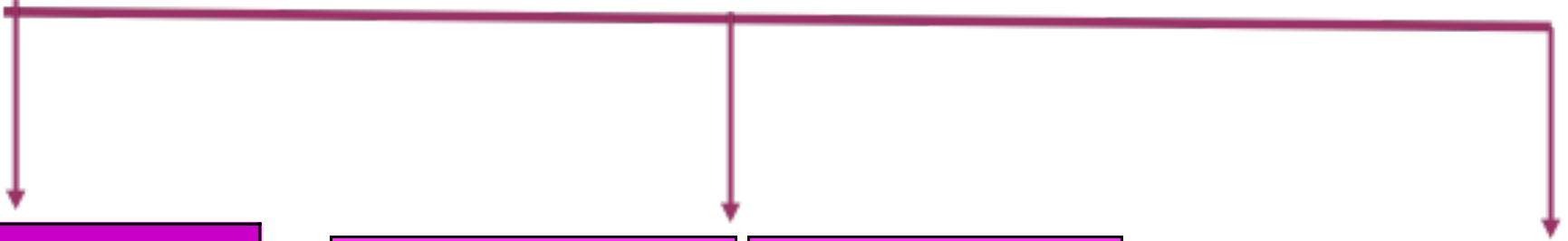
التراكيب الستة

وما يتصرف من كل

واحد منها عليه ،



ج  
ب ر



ر ج ب

ب ج ر

ب ر ج

ج ب ر

ر ب ج

القوة والشدة

ج ر ب

تقليب ( ج ب ر ) : فهي أين وقعت للقوة والشدة :

١- ( ج ب ر ) : منها ( جبرت العظم والفقير ) إذا قويتها وشددت منهما

: ومنها ( الجبر ) الملك لقوته وتقويته لغيره .

٢- ( ج ر ب ) : منها ( رجل مجرب ) إذا جربته الأمور ونجزته : أي أحكمته

وعلمته فقويت منته واشتدت شكيمته .

ومنها ( الجراب ) لأنه يحفظ ما فيه ، وإذا حفظ الشيء وروعي اشتد وقوى

عليه

٣- ( ب ج ر ) : ومنها الأجر ( والبجرة ) وهو القوى السرة : ومنه قوله

صلوات الله عليه : إلى الله أشكو عجري ومجري أي همومي وأحزاني .

٤- ( ب ر ج ) : ومنها "البرج" لقوته في نفسه وقوة ما يليه به ، ومنها

(البرج) لنقاء بياض العين ، وصفاء سوادها ، هو قوة أمرها ، وأنه

ليس بلون مستضعف .

٥- ( ر ج ب ) : منها ( رجبت الرجل ) إذا عظمته وقويت أمره ، ومنها

( رجب ) لتعظيمهم إياه عن القتال فيه ، ومنها (الرجبة) وذلك إذا كرمت

البنخلة .

أهلها فمالت دعموها بالرجبة ، وهو شيء تستند إليه لتقوى به .

ومنها (الراجبة) أحد فصوص الأصابع وهو مقوية لها .

٦- ( ر ب ج ) : منها ( الرباجي ) وهو الرجل يفخر بأكثر من فعله .<sup>(١)</sup>

ومن الأمثلة التي ذكرها ابن جنى أيضا للتدليل على فكرته : ( كل م )

، ( ق و ل ) ، ( ق س و ) ، ( س م ل ) حيث ذكر التقلبات الستة لكل أصل من

هذه الأصول مشيرا إلى المهمل منها .

# الإشتقاق الأكبر

أن تدور التقلبات الستة للمادة  
الثلاثية على معنى عام يجمعها





# ابن جني وأستاذ

## خالفه السيوطي من القدماء

وهذا مما ابتدعه الإمام أبو الفتح بن جنبي، وكان  
شيخه أبو علي الفارسي يأنس به يسيراً وليس  
مُعْتَمَداً في اللغة، ولا يصح أن يُسْتَنْبَطَ به اشتقاق  
في لغة العرب، وإنما جعله أبو الفتح بياناً لقوة  
ساعده، وردّه المختلفات إلى قدرٍ مشتركٍ مع  
اعترافه وعلمه بأنه ليس هو موضوع تلك الصيغ،  
وأن تراكيبها تفيد أجناساً من المعاني مغايرة للقدر  
المشترك

د. محمد المبارك من  
المحدثين

# أنواع الاشتقاق



الاشتقاق الكبار  
(النحت)



الاشتقاق  
الأكبر



الاشتقاق  
الكبير



الاشتقاق الصغير  
(أو)الصرفي  
(العامة)





"وتنحتون من الجبال بيوتا آمنين"



**: النحت في اللغة**

**النشر والقشر**

**: يقال**

**نحت النجار**

**الخشبة**

**ينحتها نحتا**

**ونحت : برى**

**:النحت اصطلاحا**

**أخذ كلمة من كلمتين  
أو أكثر مع المناسبة في اللفظ  
والمعنى**

الله

+

سبحان

=

سبحل



أخذ كلمة من كلمتين  
(الأغلب)  
مثل: عبْشَمِي، سبْجَل

أخذ كلمة من أكثر من  
كلمتين مثل: بسمل،  
دمْعَزَّ،  
وطَلْبَق، هَلَل،  
حسبَل، حوقل

:المناسبة في المعنى

معنى الكلمتين هو  
نفسه معنى الكلمة

المنحوتة

المناسبة في اللفظ  
أن تحوي الكلمة  
المنحوتة بعض  
حروف

الكلمتين أو

: الغرض من النحت

1- الاختصار.

2- توفير الجهد  
العضلي

# علاقة النحت بالاشتقاق

كلاهما توليد شيء من-

..شيء

. . في كل منهما فرع وأصل-

يأتيان بكلمة جديدة في-

النحت توليد كلمة من كلمتين أو أكثر-

. اللغة

. أما الاشتقاق فتوليد كلمة من كلمة-

النحت نوع من

الاشتقاق

عرف علماءنا القدامى

النحت

وتكلموا عنه ومن

:أبرزهم

الخليل بن أحمد

ابن دريد

الجوهري







يقول ابن فارس "اعلم أن  
للرباعي  
والخماسي مذهبا في  
القياس  
، يستنبطه النظر الدقيق  
وذلك أن أكثر ما تراه  
، منه منحوت  
ومعنى النحت أن تؤخذ  
كلمتان وتنحت منهما  
كلمة آخذة منهما

# أنواع المنحوت

الاسمي: المنحوت = اسم

جلمود (جلد+جمد)،

حَبْقُرُّ للبرد (حب+قرّ)

الفعلية:  
المنحوت = فعل  
(بسمل)

الوصفية: المنحوت = صفة

ضِبَطُّ للرجل الشديد (ضبط-ضبر)

-بُحْتُرُّ للرجل القصير (بتر+حتر)

النسبية: المنحوت = اسم منسوب عبقسي،


عبدري، عبشمي

أجاز مجمع اللغة العربية  
بالقاهرة عام 1948م مبدأ  
النحت والقياس عليه في لغة  
العلوم والفنون، قياساً على  
صنيع العرب؛ للحاجة الملحة  
للتعبير عن المصنوعات  
الأجنبية بألفاظ عربية  
موجزة، شريطة اتباع قواعد  
العربية في ذلك، وصياغتها

## الأهداف:

- تعرف التعريب وسيلة لانتساع اللغة وثرائها-
- فهم وسائل التعريب وطرقه-





التعريب من مزايا العربية-  
ومن روافدها اللفظية  
العربية ليست بدعا من-  
اللغات الإنسانية؛ فهي  
، جميعا تتبادل التأثر والتأثير  
وهي جميعا تقرض غيرها  
، وتقترض منها متى تجاورت  
أو اتصل بعضها ببعض على  
أي وجه وبأي سبب ولأي غاية



## عزلة العربية حفظت لها شخصيتها بين أخواتها الساميات أهم سماتها

- محافظتها على ظاهرة الإعراب -
- ثبات أصواتها مع سعة المدرج -
- تنوع صرفها واشتقاقها -
- غنى مفرداتها -
- استعدادها الذاتي للنحت -
- والتوليد والتعريب

# ماهو التعريب؟؟؟؟؟؟؟



# التعريب

في

الإصطلاح

نقل الكلمة

الأجنبية ومعناها  
إلى اللغة العربية،  
سواء بتغيير في  
الكلمة أو دون  
تغيير.

في اللغة

:الإعراب والتعريب  
الإبانة والإفصاح،  
تهذيب المنطق من  
اللحن



# أسباب التعريب

الاسم المعرب

الورد  
الياسمين  
الفرجس  
التوت

الاسم

العربي

الحوجم  
السمسق  
العبهر  
الفرصاد

سيبويه:

اعلم أنهم مممًا يغيرون من الحروف الأعجمية ما ليس  
من حروفهم البتة، فربما ألحقوه ببناء كلامهم وربما لم  
يلحقوه



الجوهري:

اعلم أن التعريب نقل اللفظ من العجمية إلى  
العربية

# أحوال الألفاظ العربية من حيث الأصالة

عربية أصيلة  
رجل ، امرأة

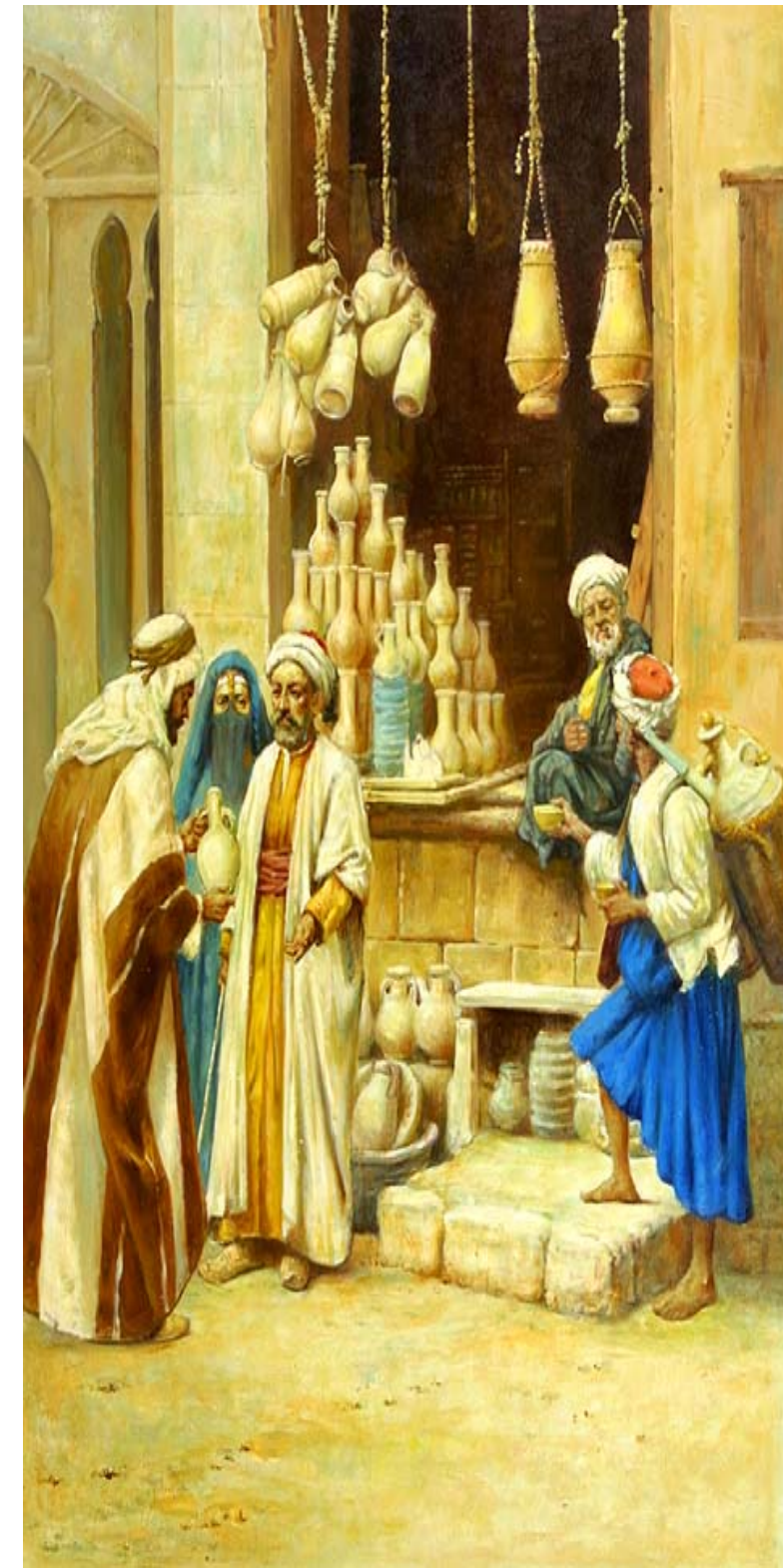
معربة إذا جرت  
عليها أصول  
العربية

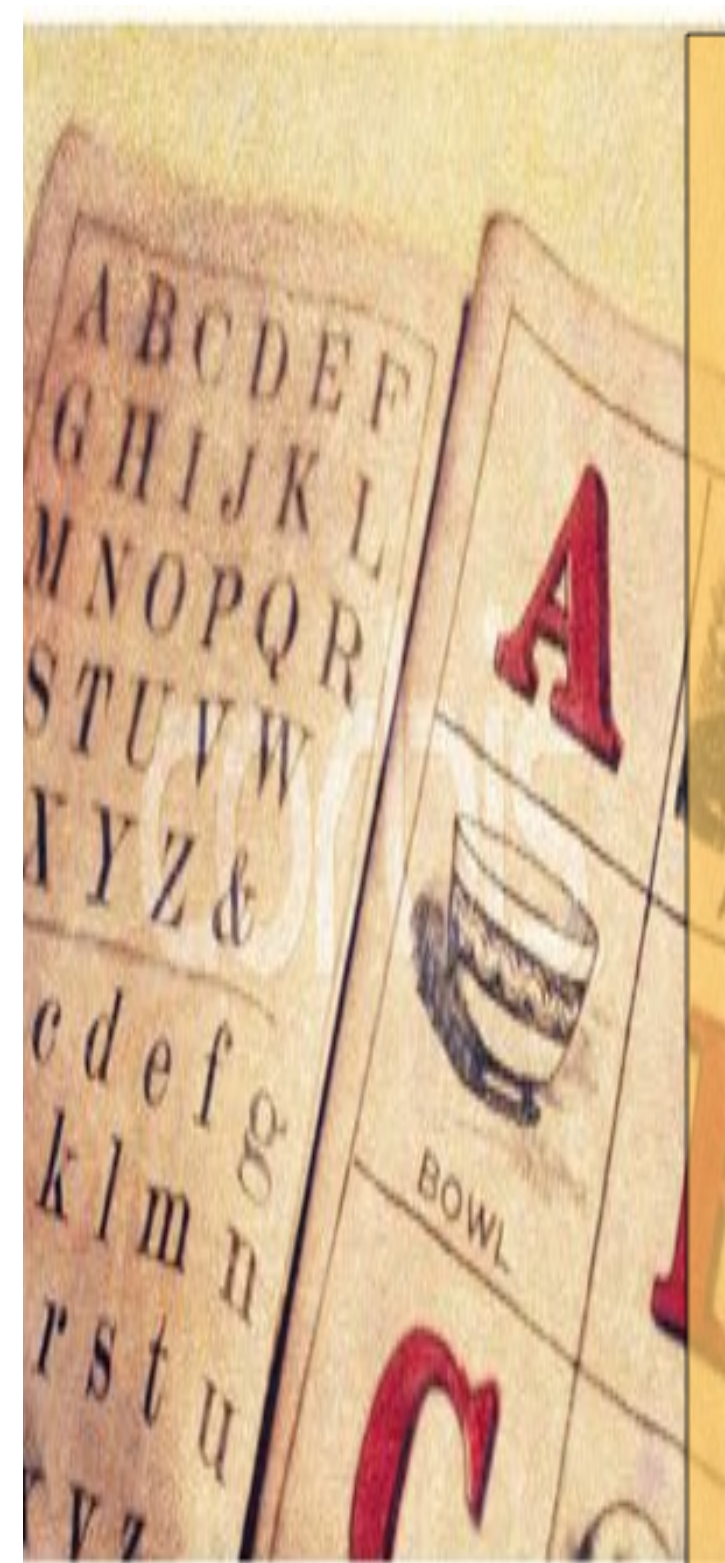
ودخيلة إذا لم تجر  
عليها هذه الأصول

المعرب :

لفظ استعاره

العرب الخالص في عصور  
الاحتجاج باللغة من أمة  
أخرى ، وأجروه على لغتهم  
واستعملوه في  
لسانهم : مثل السندس  
، الزنجبيل  
، الفسطاط ، الإبريق





**: الدخيل**

**لفظ أخذته العرب من لغة أخرى**

**ودخل العربية بلفظه دون**

**تغيير**

**، (الأكسجين، الآبنوس (خشب)**

**، (إسفنط) رومي للعنب**

## المولد :

لفظ عربي البناء، أعطي في اللغة الحديثة  
معنى مختلفا عما كان يعرفه العرب القدماء  
أي وجد بعد عصور الاحتجاج  
(السيارة ، القطار، الطفيلي)



# مستوى الاقتراض اللغوي:

## 1- المستوى اللفظي.

## 2- المستوى الصوتي.

مثلما اقترض السومريون أصوات الحلق من الساميين

## 3- المستوى النحوي.

أخذت الإنجليزية من اللاتينية طرق الجمع والاشتقاق



# استدلوا على تعريب اللفظة من خلال

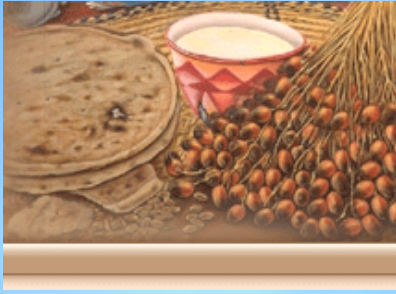


السلاسل الصوتية الممنوعة عربياً -1  
اجتماع الصاد والجيم : صولجان -  
صنجة ( آلة طرب+الميزان) ، جص

اجتماع الجيم والقاف -  
المنجنيق ، الجوالق(كيس من  
) صوف ،  
(الجرموق)فوق الخف  
اجتماع الباء والسين والتاء-  
بستان، بستره







. (وقوع الراء بعد النون: نرجس ونرسيان)التمر -

وقوع الزاي بعد الدال في آخر الكلمة -

(مهندز).  
خلو الكلمة الرباعية والخماسية من حروف الذلاقة ) -2  
(فر من لب) مثل: عَطَشُجِي(من يضع وقود القطار

خروج الكلمة عن الأوزان العربية: إبريسم(القرّ -3  
. (والحرير

# نهج العربية في تعريب الألفاظ

إبدال الأصوات التي لا توجد في العربية -1  
بأصوات عربية. (اللگام عربت إلى اللجام، دَسْتور،  
(إستبرق

تغيير بناء الكلمة إلى أبنية العربية . (دِرْهَم) -2  
أَلْحَقُوهُ بِهَجْرَع

ترك اللفظ الأعجمي على حاله إذا كان موافقا -3  
(للعربية . (كرکم، وخراسان، وبخت

# قضية وقوع المعرب في القرآن

المنكرون وعلى

: رأسهم

أبو عبيدة

من زعم أن في القرآن غير العربية)  
فقد

(أعظم على الله الفرية

، الإمام الشافعي

ابن

، الأنباري، الطبري

الرأي المعتدل: رأي أبي  
عبيد

الألفاظ عربت قبل نزول

القرآن ثم جاء القرآن

واستخدمها فهي أعجمية

الأصل، عربية الحال

والاستعمال . وافقه

الأزهري

وابن عطية

: المؤيدون على رأسهم

، ابن عباس

، مجاهد ، ابن جبير

، عكرمة ، عطاء

، السيوطي

وجود كلمات يسيرة

لا تخرجه

عن عربيته

# المحدثون والكلمات الأجنبية

1- فريق يفتح الباب على  
.. مصراعيه

2- فريق يغلق الباب تماما

3- فريق يجيزه دون  
الإخلال باللغة



# ابحثي في عربية هذه الألفاظ؟؟؟

1- إبريق.

2- دفتر.

3- بس في العامية بمعنى اسكت -

4- طازج.

5- خندق.